

EINLEITUNG	3	INTRODUCTION	3
EINLEITUNG	3	INTRODUCTION	3
SYMBOLBESCHREIBUNG	4	DESCRIPTION DES SYMBOLES	4
INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT	5	INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	5
INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT	5	INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	5
GESETZLICHE BESTIMMUNGEN	6	DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES	6
KORREKTE NUTZUNG	7	USAGE CONFORME	7
NICHT KONFORME NUTZUNG	7	USAGE NON CONFORME	7
STRASSENBEFAHRBARKEITSTABELLE	8	TABLEAU DE LA VIABILITÉ DE LA CHAUSSÉE	9
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE DATEN	10	DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	10
ABNEHMEN DER VERPACKUNG	10	RETRAIT DE L'EMBALLAGE	10
OPTIONALES ZUBEHÖR	10	PLAQUE D'IDENTIFICATION	10
VERPACKUNG UND ZUBEHÖR	11	EMBALLAGE ET ACCESSOIRES	11
ABMESSUNGEN	12	DIMENSIONS	12
AUTONOMIE UND TECHNISCHE DATEN	13	AUTONOMIE ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	14
VERWENDUNG DES E-SCOOTERS	15	UTILISATION DE LA TROTTINETTE	15
IDENTIFIKATION DER KOMPONENTEN	15	IDENTIFICATION DES COMPOSANTS	15
BEDIENELEMENTE AM LENKER	16	COMMANDES SUR LE GUIDON	16
MONTAGE	17	MONTAGE	17
VERWENDUNG UND ANLEITUNG	19	UTILISATION ET CONDUITE	19
Öffnen des e-Scooters	19	Ouverture de la trottinette	19
Schließen des e-Scooters	20	Fermeture de la trottinette	20
Einschalten des Displays	20	Allumage de l'afficheur	20
Ausschalten des Displays	21	Extinction de l'afficheur	21
Fahren des e-Scooters	21	Conduite de la trottinette	21
FUNKTIONSWEISE	24	FONCTIONNEMENT	24
Einstellung der Unterstützungsstufe	24	Sélection du niveau de mode d'assistance	24
Nachtmodus	25	Mode nuit	25
Einstellen des Antriebsmodus (nur TX2-Version)	26	Sélection du mode de traction (seulement pour la version TX2)	26
Hupe	26	Klaxon	26
Aufzeichnung des Fingerabdrucks	27	Enregistrement empreintes	27
Fingerabdruck löschen	29	Effacement des empreintes	29
TRANSPORT	30	TRANSPORT	30
AUFLADEN	31	RECHARGE	31
FEHLERSUCHE	32	RECHERCHE DES PANNES	32

INHALTSVERZEICHNIS - INDEX

REINIGUNG UND WARTUNG	33
REINIGUNG DES E-SCOOTERS	33
LAGERUNG DES E-SCOOTERS	33

GARANTIE UND SERVICE	34
ANMERKUNG FÜR ELTERN BZW. DEN GESETZLICHEN VORMUND	34
WEEE-ERKLÄRUNG	34
Richtlinie 2012/19/EU	34
ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN	35
RESTRISIKEN	37
BEI DER ERSTEN NUTZUNG	39
VOR JEDER NUTZUNG	40
PFLEGE VON AKKU UND LADEGERÄT	42
WELCHE EINGRIFFE KANN DER NUTZER SELBSTSTÄNDIG AM	
E-SCOOTER DURCHFÜHREN	42
TIPPS FÜR DIE MONTAGE VON ZUBEHÖR ODER KOMPONENTEN	
FÜR ÄNDERUNGEN	43
WER DARF DIESEN E-SCOOTER FAHREN	43
WAS NACH EINEM EVENTUELLEN STURZ ZU TUN IST	44
KONVENTIONELLE GARANTIE AUF FANTIC-PRODUKTE	45
Inhalt der Garantie.....	45
Gültigkeit.....	46
Ausschließungen.....	47
Garantieabdeckung außerhalb Europas.....	47
Streitigkeiten.....	47

LIEFERUNTERLAGEN	48
-------------------------------	-----------

NETTOYAGE ET MAINTENANCE	33
NETTOYAGE DE LA TROTTELETTE	33
CONSERVATION DE LA TROTTELETTE	33

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE	34
NOTES POUR LES PARENTS ET LES TUTEURS LÉGAUX	34
DÉCLARATION DEEE	34
Directive 2012/19/UE	34
SUGGESTIONS GÉNÉRALES	35
RISQUES RÉSIDUELS	37
LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION	39
AVANT CHAQUE UTILISATION	40
SOIN DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR DE BATTERIES	42
QUELLES SONT LES INTERVENTIONS QUE L'OPÉRATEUR PEUT	
FAIRE LUI-MÊME SUR LA TROTTELETTE	42
CONSEILS POUR LE MONTAGE D'ACCESSOIRES OU DE COMPOSANTS	
EN VUE DE FAIRE DES MODIFICATIONS	43
QUI PEUT CONDUIRE CETTE TROTTELETTE ÉLECTRIQUE	43
QUE FAIRE APRÈS UNE CHUTE ÉVENTUELLE	44
GARANTIE CONVENTIONNELLE PRODUITS FANTIC	45
Contenu de la garantie	45
Efficacité	46
Exclusions	47
Couverture en garantie en dehors de l'Europe	47
Litiges	47

DOCUMENTS DE LIVRAISON	48
-------------------------------------	-----------

EINLEITUNG

Sehr geehrter **Kunde**, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Dieser e-Scooter wurde unter Verwendung von Materialien und Komponenten höchster Qualität in voller Übereinstimmung mit allen geltenden Normen hergestellt. Bevor Sie Ihren neuen e-Scooter verwenden, empfehlen wir Ihnen, den Inhalt dieses Benutzer- und Wartungsheftes zu lesen und sich damit vertraut zu machen.

 **Bewahren Sie dieses Heft zum späteren Nachschlagen auf.**

Fantic Motor

Via Tarantelli, 7
31030 - Dosson di Casier (TV) Italy
Tel. +39 0422 634192
Fax +39 0422 1830124
E-mail: info@fanticmotor.it
www.fantic.com

Ausgabe: 00/2023.
Codenummer: B0900159005.

INTRODUCTION

Cher **client**, Merci d'avoir acheté notre produit. Cette trottinette électrique a été fabriquée avec des matériaux et des composants de très grande qualité en respectant pleinement toutes les réglementations en vigueur. Avant d'utiliser votre nouvelle trottinette électrique, nous vous conseillons de lire et de vous familiariser avec les descriptions figurant dans cette notice d'utilisation et d'entretien.

 **Veuillez conserver cette notice pour toute consultation future.**

Fantic Motor

Via Tarantelli, 7
31030 - Dosson di Casier (TV) Italy
Tel. +39 0422 634192
Fax +39 0422 1830124
E-mail: info@fanticmotor.it
www.fantic.com

Édition: 00/2023.
Code : B0900159005.

EINLEITUNG - INTRODUCTION

SYMBOLBESCHREIBUNG

Im gesamten Handbuch trifft man auf Symbole, deren Aufgabe es ist, die Aufmerksamkeit auf einige besonders wichtige Punkte zu lenken. Sie haben folgende Bedeutung:



GEFAHR: Dieses Symbol deutet auf eine potenzielle Sturzgefahr mit der Möglichkeit von Verletzungen und persönlichen Schäden hin (bei sich selbst oder Dritten).



ACHTUNG: Dieses Symbol deutet darauf hin, dass ein falsches Verhalten mögliche Schäden an Gegenständen oder der Umwelt hervorrufen kann.



HINWEIS: Dieses Symbol hebt wichtige Informationen hervor, die Ihnen helfen, die maximale Leistung Ihres e-Scooters zu erhalten.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Tout au long du manuel, des symboles sont destinés à attirer l'attention sur certains points particulièrement importants. Leur signification est la suivante :



DANGER : Ce symbole indique un risque potentiel de chute pouvant entraîner des risques de lésions et blessures aux personnes (pour soi-même ou les tiers).



ATTENTION : Ce symbole indique qu'un comportement incorrect peut entraîner des dommages matériels ou environnementaux.



REMARQUE : Ce symbole indique d'importantes informations pour obtenir le meilleur rendement de votre trottinette électrique.

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Dieses Benutzer- und Wartungsheft enthält alle Informationen, die notwendig sind, um sich mit Ihrem e-Scooter vertraut zu machen, seine Hauptkomponenten und die entsprechende Technologie kennenzulernen und alle Vorsichtsmaßnahmen zu erlernen, die für einen korrekten und absolut sicheren Gebrauch notwendig sind.

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise im Heft sorgfältig durch. Die Kenntnis und Beachtung der Warnhinweise beugt dem Risiko von Unfällen für Sie selbst, andere Personen, Tiere oder Gegenstände vor und ermöglicht Ihnen eine umweltschonende Nutzung Ihres e-Scooters.
- Bewahren Sie dieses Heft zum späteren Nachschlagen auf; übergeben Sie bei Weitergabe des e-Scooters an eine andere Person auch das Benutzer- und Wartungsheft.
- Die Unterlagen (dieses Heft, EG-Konformitätserklärung, Garantie usw.) sind ein ergänzendes Bestandteil des e-Scooters und müssen während dessen gesamter Lebensdauer aufbewahrt werden. Übergeben Sie die Unterlagen bei Verkauf oder Weitergabe des e-Scooters dem neuen Benutzer.
- Sollte das Handbuch verloren gehen oder beschädigt werden, eine neue Kopie beim Händler anfordern.
- Achten Sie bei der Abholung Ihres e-Scooters darauf, dass Ihr Händler die Lieferbescheinigung in allen Teilen ausgefüllt hat. Sich vergewissern, dass man alle angegebenen Dokumente und das Übergabezertifikat erhalten hat. Sollte etwas unterlassen oder vergessen worden sein, sich an den Händler wenden. Benutzen Sie Ihren e-Scooter erst, nachdem Sie die gesamten Unterlagen erhalten und sorgfältig gelesen haben.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Cette notice d'utilisation et d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour vous familiariser avec votre trottinette électrique, connaître ses principaux composants et leur technologie ainsi que toutes les précautions nécessaires pour l'utiliser correctement et en toute sécurité.

- Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité figurant dans la notice. La connaissance et le respect des consignes protègent contre le risque d'accidents personnels ou impliquant d'autres personnes, des animaux ou des choses et permettent d'utiliser la trottinette électrique en respectant pleinement l'environnement.
- Conservez soigneusement cette notice pour toute consultation future ; en cas de passage de propriété de la trottinette électrique, veuillez remettre également la notice d'utilisation et d'entretien.
- La documentation (cette notice, la déclaration de conformité CE, la garantie, etc.) fait partie intégrante de la trottinette électrique et elle doit être conservée pendant toute sa durée de vie. En cas de vente ou de cession de la trottinette électrique, veuillez remettre la documentation au nouvel utilisateur.
- En cas de perte ou d'endommagement de ce livret, veuillez en demander un nouvel exemplaire à votre revendeur.
- Au moment du retrait de la trottinette électrique, assurez-vous que votre revendeur de confiance ait entièrement rempli le certificat de livraison. Assurez-vous d'avoir reçu tous les documents indiqués sur le certificat de livraison. Contactez le revendeur si vous constatez des omissions ou des oublis. N'utilisez la trottinette électrique qu'après avoir reçu et lu attentivement toute la documentation.

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT - INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

 Schauen Sie in der Tabelle „Tabelle befahrbarer Straßenbelag“ nach, ob Ihr e-Scooter für den Straßenverkehr geeignet ist.

 Benutzen Sie Ihren e-Scooter nur für den vorgesehenen Zweck.

 Befolgen Sie peinlich genau die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung, die sowohl für die Benutzung von herkömmlichen, elektrischen oder EPAC-Fahrrädern als auch für die Benutzung von e-Scootern gelten.

 Minderjährige Fahrer müssen einen Schutzhelm tragen.

 Es ist strengstens verboten, die in Ihrem Staat geltenden Geschwindigkeitsbegrenzungen zu überschreiten.

 Es ist strengstens verboten, mit zwei oder mehr Personen zu fahren.

 Es darf niemals auf Gehwegen und überall dort gefahren werden, wo keine Fahrräder verkehren dürfen.

 Auf Radwegen, Radfahrstreifen und in Fußgängerzonen darf mit einer Höchstgeschwindigkeit von 6 km/h gefahren werden.

 Nicht auf Fahrspuren fahren, die dem Autoverkehr vorbehalten sind.

DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES

 Consulter le tableau « Tableau type de terrain autorisé » pour vérifier si la trottinette électrique peut être utilisée sur le type de route en question.

 Utiliser la trottinette électrique conformément à son utilisation prévue.

 Suivre scrupuleusement les règles du Code de la Route valables tant pour les vélos traditionnels, électriques ou VAE que pour les trottinettes électriques.

 Les conducteurs mineurs d'âge doivent impérativement porter un casque de protection.

 Il est strictement interdit de dépasser les limites de vitesse fixées par l'État.

 Il est strictement interdit de circuler à deux ou à plusieurs personnes sur la trottinette électrique.

 Il n'est jamais permis de circuler sur les trottoirs ni là où la libre circulation des vélos n'est pas autorisée.

 Il est permis de circuler sur les pistes cyclables, sur les voies cyclables et dans les espaces piétonniers à une vitesse maximum de 6 km/h (3.7 mph).

 Ne pas circuler sur les voies réservées au trafic automobile.

KORREKTE NUTZUNG

-  Der in dem Benutzerheft beschriebene e-Scooter ist für den Gebrauch gemäß der Tabelle „Tabelle befahrbarer Straßenbelag“ geeignet.
-  Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des e-Scooters kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen und Unfällen führen. Es können auch Kurzschlüsse im Akkupack mit möglicher Brandgefahr auftreten.
-  Benutzen Sie Ihren e-Scooter **IMMER** wie in diesem Benutzer- und Wartungsheft beschrieben.

NICHT KONFORME NUTZUNG

-  Lesen Sie den Inhalt des Abschnitts „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ in diesem Benutzerheft.
-  Der Benutzer darf nur die im vorliegenden Handbuch beschriebenen Arbeiten ausführen.

USAGE CONFORME

-  La trottinette électrique, faisant l'objet de cette notice, est apte à être utilisée selon les indications figurant dans le tableau « Tableau type de terrain autorisé ».
-  L'utilisation de la trottinette électrique à d'autres fins que celle prévue risque de donner lieu à des situations de conduite dangereuse, à des chutes et accidents. Des courts-circuits peuvent également se produire à l'intérieur de la batterie et provoquer ainsi un incendie.
-  **TOUJOURS** utiliser la trottinette électrique de la façon décrite dans cette notice d'utilisation et d'entretien.

USAGE NON CONFORME

-  Lire le paragraphe « Utilisation correcte » de cette notice.
-  L'utilisateur ne peut effectuer que les opérations décrites dans ce manuel.

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT - INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

STRASSENBEFAHRBARKEITSTABELLE

Strecke	Straßenoberfläche	TX1 (250W)	TX2 (500W)
Straße öffentlich	Asphaltiert	√	√
Straße nicht öffentlich		√	√
Weg öffentlich	Sand, Kies, Erde usw.	X	X
Weg nicht öffentlich		X	X
Fußgängerzonen	Asphaltiert, gepflastert, Kopfsteinpflaster, etc.	√ ⁽¹⁾	√ ⁽¹⁾
Im Gelände		X	X
Befestigter Wanderweg	Einfaches Terrain mit leichten oder mittleren Steigungen, relativ flach	√	√
Unbefestigter Wanderweg	Terrain mit herausstehenden Wurzeln, Vorsprüngen usw.	X	X
Bike park	Dirt Track mit Sprüngen auf speziell angelegten Pisten	X	X
Downhill	Sehr steile Abhänge mit dafür konfigurierten Pisten	X	X
Freeriding	Sportliche und künstlerische Nutzung, steile Abhänge auf freiem Terrain	X	X

√ - Zulässige Straßenverhältnisse.

X - Unzulässige Straßenverhältnisse.

⁽¹⁾ Nur wenn der Unterstützungsmodus auf Stufe 1 eingestellt ist (Geschwindigkeit nicht über 6 km/h - 3,7 mph).

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT - INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

TABLEAU DE LA VIABILITÉ DE LA CHAUSSÉE

Parcours	Surface de la route	TX1 (250W)	TX2 (500W)
Route publique	Goudronnée	√	√
Route non publique		√	√
Sentier public	Sable, gravier, terre, etc.	X	X
Sentier non public		X	X
Espaces piétonniers	Asphalté, dallé, pavé, etc.	√ ⁽¹⁾	√ ⁽¹⁾
Véhicules non routiers		X	X
Sentier de randonnée pavé	Sol facile avec pentes légères ou moyennes, assez plat	√	√
Sentier de randonnée non pavé	Sol avec racines, escaliers, saillies, etc.	X	X
Bike park	Chemin de terre avec sauts sur des pistes spécialement configurées	X	X
Downhill	Pentes très abruptes avec des pistes spécialement configurées	X	X
Freeriding	Utilisation sportive et artistique, descente rapide sur terrain libre	X	X

√ - Viabilité admise.

X - Viabilité non admise.

⁽¹⁾ Uniquement avec le mode d'assistance réglé sur le niveau 1 (vitesse maximum de 6 km/h – 3.7 mph).

DE
FR

BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE DATEN - DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ABNEHMEN DER VERPACKUNG

Der e-Scooter wird verpackt und mit Luftpolsterfolie geschützt versandt, um die mechanische Unversehrtheit zu erhalten und Beschädigungen zu vermeiden. Vorsichtig die Verpackung entfernen und wie von den lokalen Bestimmungen vorgeschrieben entsorgen.



Die Verpackungselemente (Plastiksäcken, Polystyrolschaum, Bänder usw.) dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.



Bei Käufen über das E-Commerce/Online-System empfehlen wir Ihnen, die Verpackung des E-Scooters aufzubewahren, da diese für die Inanspruchnahme des Rücktrittsrechts im Rahmen der Garantie erforderlich ist.

RETRAIT DE L'EMBALLAGE

La trottinette électrique est expédiée emballée et protégée par de la toile à bulles afin de préserver son bon état mécanique et esthétique. Retirer soigneusement l'emballage et l'éliminer conformément aux réglementations locales.



Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, feuillets, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants en raison de leur caractère potentiellement dangereux.



Dans le cas des achats effectués via e-commerce/en ligne, il est conseillé de conserver l'emballage de la trottinette électrique parce qu'il est nécessaire pour bénéficier du droit de rétractation en garantie.

OPTIONALES ZUBEHÖR

Jeder e-Scooter ist mit einem Typenschild ausgestattet, das unter dem Trittboard angebracht ist. Bei Zweifeln oder Fragen den Händler kontaktieren.

PLAQUE D'IDENTIFICATION

Chaque trottinette électrique est dotée d'une plaquette d'identification apposée sous le plateau. Communiquez le numéro de matricule présent sur cette plaque lors de chaque demande d'assistance ou pour commander des pièces de rechange.



BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE DATEN - DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

VERPACKUNG UND ZUBEHÖR

EMBALLAGE ET ACCESSOIRES

DE
FR



In der Verpackung des e-Scooters sind folgende Komponenten und Zubehörteile enthalten:

1. e-Scooter
2. Lenker
3. Ladegerät
4. Netzkabel
5. Befestigungsschrauben für den Lenker
6. Benutzer- und Wartungsheft

L'emballage de la trottinette électrique contient les composants et accessoires suivants :

1. Trottinette
2. Guidon
3. Chargeur de batteries
4. Câble d'alimentation
5. Vis de fixation pour le guidon
6. Notice d'utilisation et d'entretien

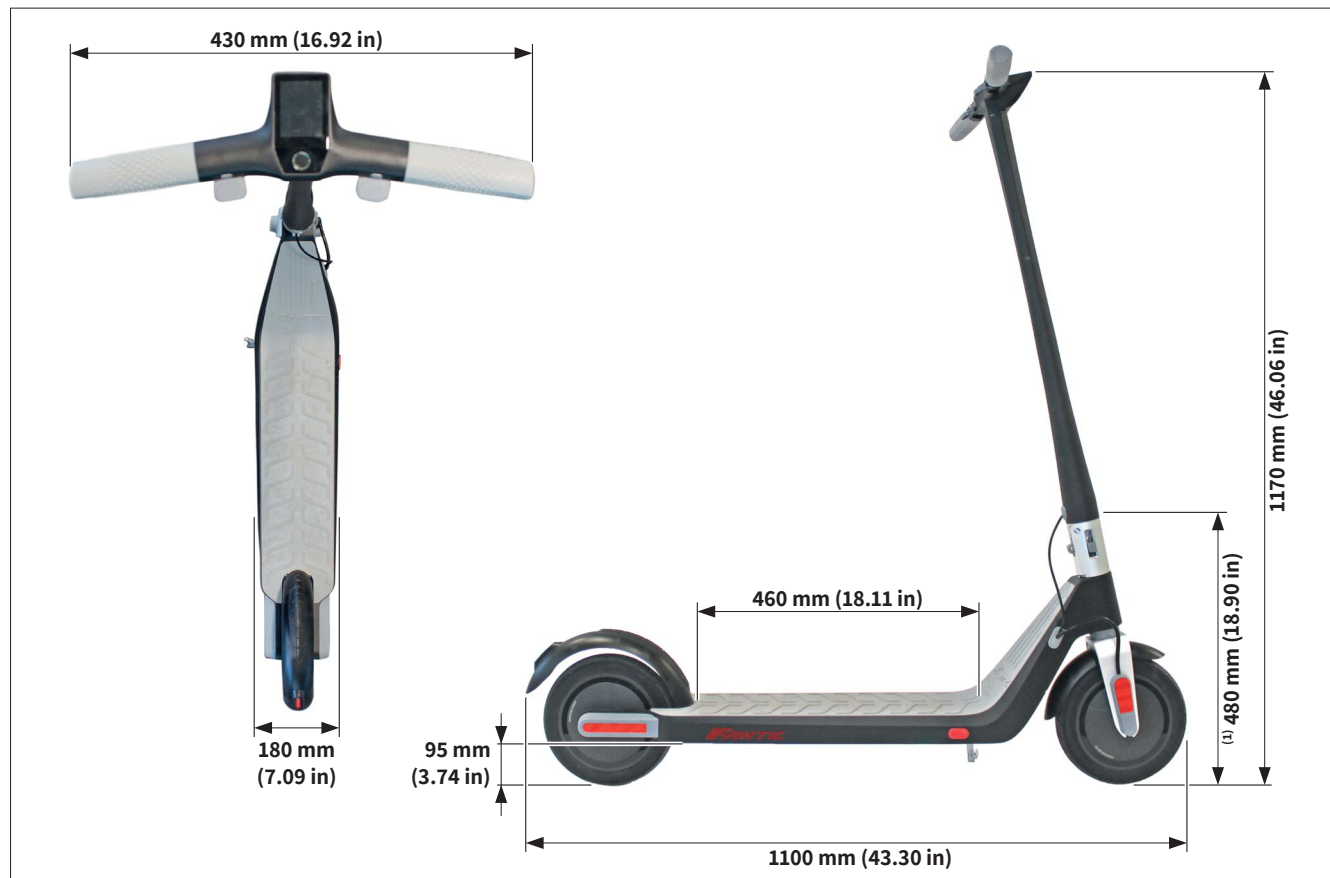
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE DATEN - DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ABMESSUNGEN

⁽¹⁾ Dieses Maß gibt auch die Höhe des zusammengeklappten e-Scooters an.

DIMENSIONS

⁽¹⁾ Cette mesure indique aussi la hauteur de la trottinette électrique fermée.



BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE DATEN - DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

AUTONOMIE UND TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	TX1 (250W)	TX2 (500W)
Autonomie	25 km (15.53 mi) ⁽²⁾	20 km (12.43 mi) ⁽²⁾
Maximale Leistung	250 Watt	500 Watt
Maximale Geschwindigkeit	20 km/h (12.4 mph)	20 km/h (12.4 mph)
Plätze (stehend)	1	1
Mindestalter	(3)	(3)
Mindesthöhe	120 cm (3.94 ft)	120 cm (3.94 ft)
Maximal zulässiges Gewicht	100 kg (220.5 lb)	100 kg (220.5 lb)
Maximal zulässiges Straßengefälle	17% (10 Grad)	21% (12 Grad)
Akku	Lithium-Ionen, 28.8 Vdc, 369 Wh	Lithium-Ionen, 28.8 Vdc, 369 Wh
Betriebstemperatur	-10°C – +40°C (14°F – 104°F)	-10°C – +40°C (14°F – 104°F)
Antrieb	Hinten (Single Motor)	Vorne + Hinten (Dual Motor)
Abmessungen des zusammengeklappten e-Scooters (B x T x H)	1100 x 180 x 480 mm (43.3 x 7.1 x 18.9 in)	1100 x 180 x 480 mm (43.3 x 7.1 x 18.9 in)
Gewicht des e-Scooters	12.9 kg (28.4 lb)	14.2 kg (31.3 lb)
Grad der Wasserbeständigkeit	IP54	IP54

i Die Lebensdauer des Akkus kann je nach Einsatzbedingungen und Alter des e-Scooters stark variieren.

⁽²⁾ Dieser Wert wurde bei einem Fahrergewicht von 75 kg (165,4) und einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 15 km/h (9,32 mph) ermittelt.

⁽³⁾ Überprüfen Sie die Gesetzgebung, die an dem Ort gilt, an dem der E-Scooter verwendet wird.

DE
FR

BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE DATEN - DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

AUTONOMIE ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristique technique	TX1 (250W)	TX2 (500W)
Autonomie	25 km (15.53 mi) ⁽²⁾	20 km (12.43 mi) ⁽²⁾
Puissance maximum	250 Watt	500 Watt
Vitesse maximum	20 km/h (12.4 mph)	20 km/h (12.4 mph)
Places (debout)	1	1
Âge minimum	(3)	(3)
Hauteur minimum	120 cm (3.94 ft)	120 cm (3.94 ft)
Poids maximum admis	100 kg (220.5 lb)	100 kg (220.5 lb)
Inclinaison maximum de la route admise	17% (10 degrés)	21% (12 degrés)
Batterie	Lithium-ions, 28.8 Vdc, 369 Wh	Lithium-ions, 28.8 Vdc, 369 Wh
Température de fonctionnement	-10°C – +40°C (14°F – 104°F)	-10°C – +40°C (14°F – 104°F)
Traction	Arrière (Single Motor)	Avant + Arrière (Dual Motor)
Dimensions de la trottinette pliée (L x P x H)	1100 x 180 x 480 mm (43.3 x 7.1 x 18.9 in)	1100 x 180 x 480 mm (43.3 x 7.1 x 18.9 in)
Poids de la trottinette	12.9 kg (28.4 lb)	14.2 kg (31.3 lb)
Degré d'étanchéité	IP54	IP54

i L'autonomie de la batterie peut fortement varier en fonction des conditions d'utilisation et de l'âge de la trottinette électrique.

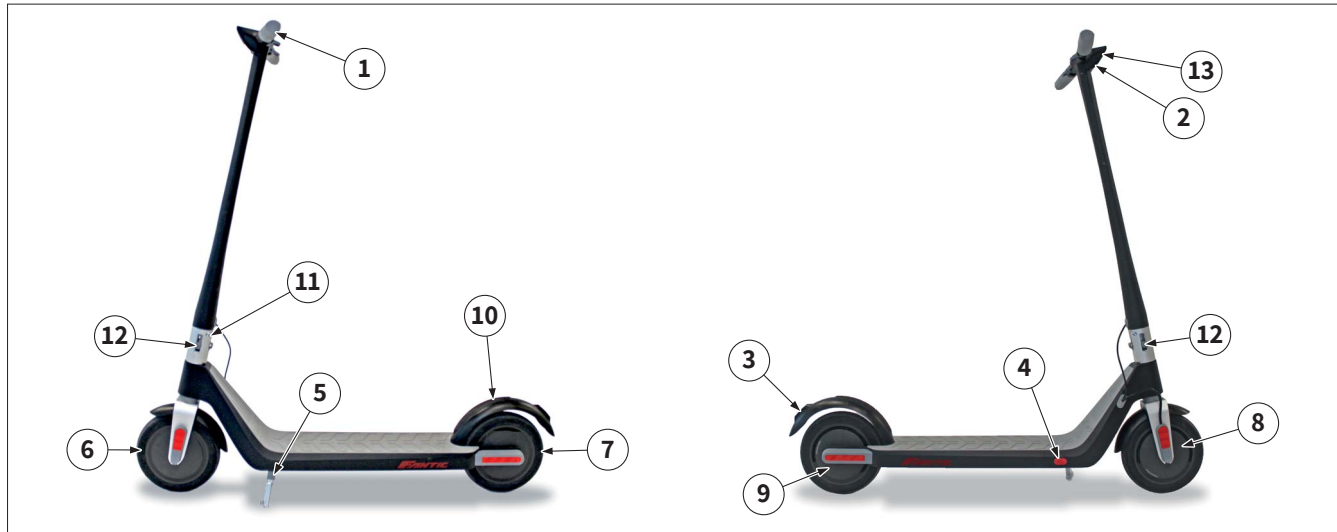
⁽²⁾ Cette valeur a été obtenue avec un conducteur pesant 75 kg (165.4) et à une vitesse moyenne de 15 km/h (9.32 mph).

⁽³⁾ Vérifier la législation en vigueur dans le lieu d'utilisation de la trottinette électrique.

VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTELETTE

IDENTIFIKATION DER KOMPONENTEN

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



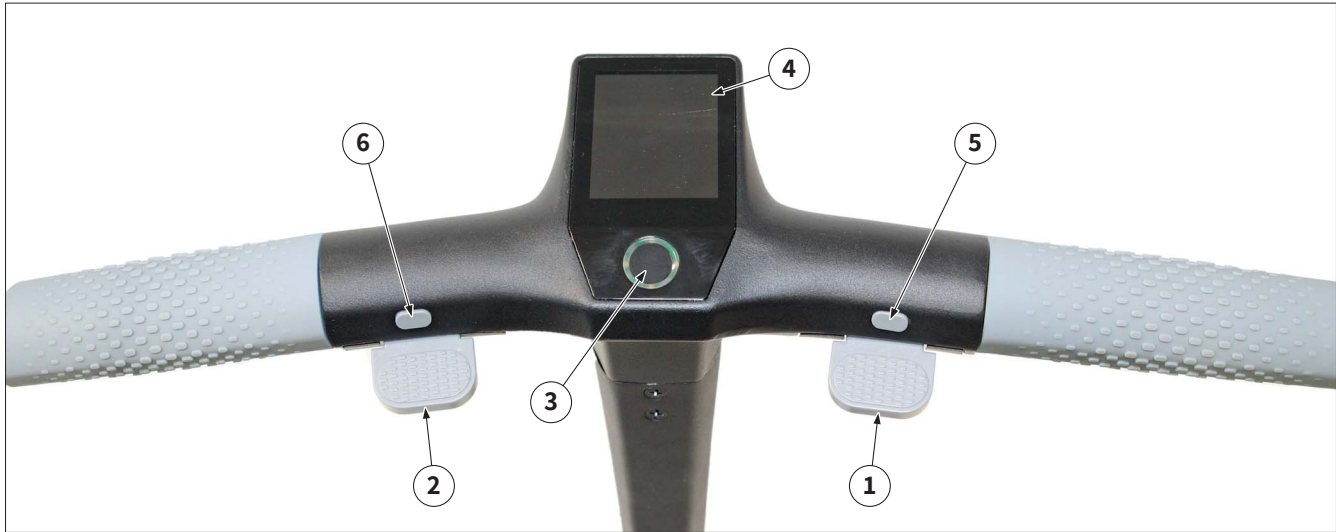
- | | |
|--|---|
| 1. Lenker | 12. Entriegelungstasten für Öffnungshaken |
| 2. Frontlicht | 13. Hupe |
| 3. Rücklicht | 14. Fahrtrichtungsanzeiger hinten links |
| 4. Ladebuchse | 15. Fahrtrichtungsanzeiger hinten rechts |
| 5. Seitenständer | |
| 6. Vorderrad | |
| 7. Hinterrad | |
| 8. Frontmotor (nur Dual Motor-Version) | |
| 9. Heckmotor | |
| 10. Hinteres Bremspedal | |
| 11. Klappsysteem | |

- | | |
|--|---|
| 1. Guidon | 12. Boutons de déverrouillage crochet d'ouverture |
| 2. Phare avant | 13. Klaxon |
| 3. Feu arrière | 14. Clignotant arrière gauche |
| 4. Prise de recharge | 15. Clignotant arrière droit |
| 5. Béquille latérale | |
| 6. Roue avant | |
| 7. Roue arrière | |
| 8. Moteur avant (seulement version Dual Motor) | |
| 9. Moteur arrière | |
| 10. Frein arrière à pédale | |
| 11. Système de pliage | |

VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTELETTE

BEDIENELEMENTE AM LENKER

COMMANDES SUR LE GUIDON



1. Beschleunigungshebel
2. Elektronischer Bremshebel
3. Fingerprint-Taste (Display-Steuerung)
4. Displaybildschirm
5. Modus-Taste / Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6. Hupentaste / Fahrtrichtungsanzeiger links

1. Levier accélérateur
2. Levier frein électronique
3. Poussoir fingerprint (commande afficheur)
4. Écran afficheur
5. Poussoir mode / Clignotant droit
6. Poussoir klaxon / Clignotant gauche

VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTINETTE

MONTAGE

Bevor Sie Ihren e-Scooter benutzen können, müssen Sie den Lenker am entsprechenden Schaft des e-Scooters montieren.

Es ist wie folgt vorzugehen:

- Klappen Sie den Seitenständer „A“ des e-Scooters aus und stellen Sie diesen in eine aufrechte Position;

- Drücken Sie die Entriegelungstasten „B“ nach unten und heben Sie die DStange „C“ vollständig an, bis sie in vertikale Position einrastet;

- Ziehen Sie die Display-Anschlussbuchse „D“, die sich in der oberen Aussparung der Lenkerstange befindet, heraus;

MONTAGE

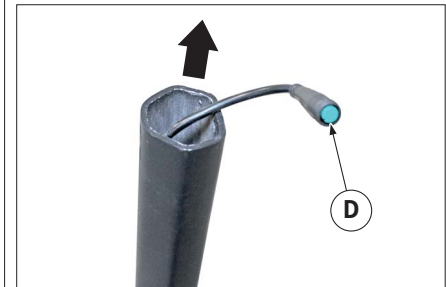
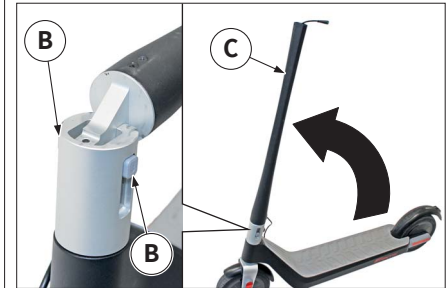
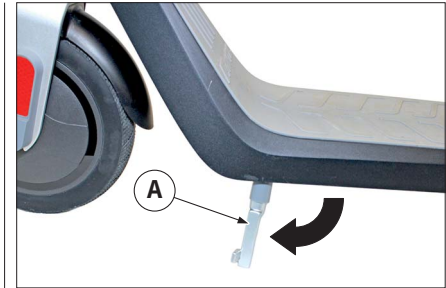
Avant de pouvoir utiliser la trottinette électrique, il faut installer le guidon sur le tube de la trottinette.

Procéder de la façon suivante :

- Déplier la béquille latérale « A » de la trottinette électrique et la placer en position verticale ;

- Pousser les boutons de déverrouillage « B » vers le bas et lever complètement le tube « C » jusqu'à ce qu'il se bloque en position verticale ;

- Extraire la prise de branchement de l'afficheur « D » située dans le logement supérieur du tube de guidon ;



DE
FR

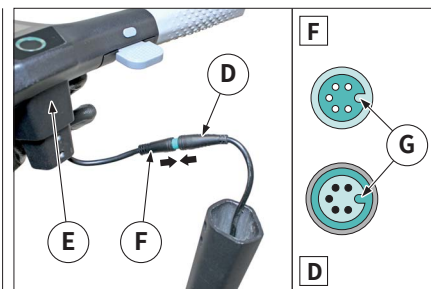
VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTINETTE

- Nehmen Sie den kompletten Lenker „E“ und verbinden Sie den Displaystecker „F“ mit der Buchse „D“;

⚠ Beachten Sie die Montagerichtung der Steckverbinder und die entsprechenden Ausrichtungskerben „G“.

- Prendre le guidon complet « E » et brancher le connecteur de l'afficheur « F » à la prise « D » ;

⚠ Respecter le sens de montage des connecteurs et les encoches correspondantes d'orientation « G ».



- Stecken Sie den Lenker in seinen Sitz an der Stange;

⚠ Seien Sie beim Einführen der Displayverkabelung in die Aussparung der Lenkerstange sehr vorsichtig, um eine Beschädigung und/oder das Quetschen der Drähte und Stecker des Geräts zu vermeiden.

⚠ Ziehen Sie nicht am Lenker und lassen Sie ihn nicht fallen, um eine Beschädigung der Gerätekabel und -steckverbinder zu vermeiden.

- Insérer le guidon dans le logement sur le tube ;

⚠ Faire très attention au moment d'insérer le câblage de l'afficheur à l'intérieur du logement du tube de guidon afin d'éviter de rompre et/ou d'écraser les fils et les connecteurs du dispositif.

⚠ Ne pas tirer sur le guidon et ne pas le laisser tomber pour éviter de rompre les fils et les connecteurs du dispositif.



- Prüfen Sie, dass die Bohrungen in Stange und Lenker perfekt übereinstimmen;
- Befestigen Sie den Lenker mit den beiliegenden Befestigungsschrauben: zwei Schrauben „H“ an der Vorderseite und zwei Schrauben „I“ an der Rückseite;

- Vérifier que les trous du tube et du guidon coïncident parfaitement ;
- Fixer le guidon avec les vis de fixation fournies dans l'emballage : deux vis « H » sur l'avant et deux vis « I » sur l'arrière ;



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTEINETTE

- Nach der Montage die Fingerprint-Taste „J“ mindestens 3 Sekunden lang drücken, um das korrekte Funktionieren des e-Scooters zu überprüfen.
- Après le montage, garder le poussoir fingerprint « J » enfoncé pendant 3 secondes au moins, pour vérifier le fonctionnement correct de la trottinette.



DE
FR

VERWENDUNG UND ANLEITUNG

Öffnen des e-Scooters



Clappen Sie vor dem Öffnen des e-Scooters den Seitenständer aus und stellen Sie ihn auf den Boden.

- Drücken Sie die Entriegelungstasten des Öffnungshakens nach unten;
- Ziehen Sie den Lenker vertikal nach oben, bis er vollständig eingerastet ist.

UTILISATION ET CONDUITE

Ouverture de la trottinette



Avant d'ouvrir la trottinette, déplier la béquille latérale et l'appuyer contre le sol.

- Pousser les boutons de déverrouillage du crochet d'ouverture vers le bas ;
- Soulever le guidon en position verticale jusqu'à son blocage complet.



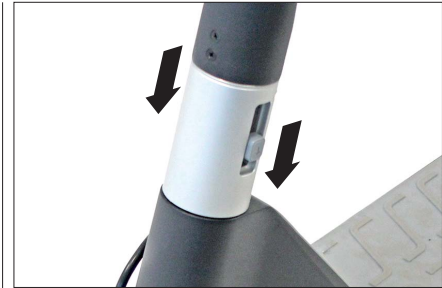
VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTEINETTE

Schließen des e-Scooters

- Drücken Sie die Entriegelungstasten des Öffnungshakens nach unten;

Fermeture de la trottinette

- Pousser les boutons de déverrouillage du crochet d'ouverture vers le bas ;



- Schließen Sie den e-Scooter, indem Sie die Lenkerstange bis zur korrekten Verriegelung in Richtung Trittbrett begleiten.

- Reformer la trottinette électrique en accompagnant le tube de guidon vers le plateau, jusqu'au blocage complet.



Einschalten des Displays

- Halten Sie die Fingerprint-Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt, bis das akustische Signal (zwei kurze Pieptöne) ertönt.

- ① Nach 3 Minuten Inaktivität schaltet sich das Display automatisch mit einem Piepton (ein langer Piepton) aus.

Allumage de l'afficheur

- Garder le poussoir fingerprint enfoncé pendant au moins 3 secondes, jusqu'au signal sonore (deux bips courts).

- ① Après 3 minutes d'inutilisation, l'afficheur s'éteint automatiquement, en émettant un signal sonore d'avertissement (un bip prolongé).



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTINETTE

Ausschalten des Displays

Halten Sie die Fingerprint-Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt, bis das akustische Signal (ein langer Piepton) ertönt.

Extinction de l'afficheur

Garder le poussoir fingerprint enfoncé pendant au moins 3 secondes, jusqu'au signal sonore (un bip prolongé).

Fahren des e-Scooters

i Wir empfehlen, vor dem Benutzen des e-Scooters einen geeigneten Schutzhelm aufzusetzen und alle notwendigen Schutzausrüstungen anzuziehen.

- Den e-Scooter öffnen;
- Schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie den Ladezustand „A“;

- Stellen Sie einen Fuß auf das Trittbrett und einen auf den Boden;
- Geben Sie sich einen leichten Anschub und drücken Sie sanft die Beschleunigungstaste „B“;

! Der elektrische Unterstützungsmechanismus setzt sich erst ab einer Schubgeschwindigkeit von mindestens 3 Km/h (1.8 mph) in Betrieb.

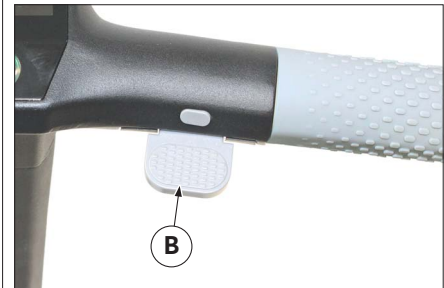
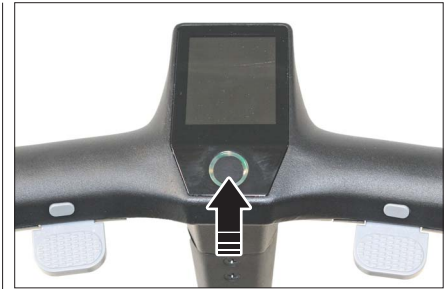
Conduite de la trottinette

i Avant d'utiliser la trottinette électrique, il est conseillé de porter un casque de protection adéquat et tous les équipements de protection nécessaires.

- Ouvrir la trottinette électrique ;
- Allumer le dispositif et contrôler le niveau de charge « A » ;

- Mettre un pied sur le plateau et l'autre par terre ;
- Exercer une légère poussée et appuyer délicatement sur le poussoir d'accélérateur « B » ;

! Le mécanisme d'assistance électrique ne se met en marche qu'à partir d'une vitesse de poussée minimum de 3 Km/h (1.8 mph) au moins.



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTINETTE

- Wenn sich der e-Scooter in Bewegung setzt, stellen Sie beide Füße auf das Trittbrett.

⚠ Zur allmählichen Verlangsamung der Geschwindigkeit des e-Scooters lassen Sie einfach die Beschleunigungstaste los.

- Für eine gleichmäßigere Bremsung leicht die Bremstaste „C“ drücken;

- Um eine sanftere Bremsung zu erhalten, verschieben Sie einen Fuß und betätigen das Bremspedal „D“, das sich oberhalb des hinteren Kotflügels befindet.

- Bevor Sie die Fahrtrichtung ändern, schalten Sie den richtigen Fahrtrichtungsanzeiger ein, indem Sie die Taste „A“ für das Abbiegen nach links oder „B“ für das Abbiegen nach rechts drücken.
- Die Aktivierung des Fahrtrichtungsanzeigers wird durch ein akustisches Signal und das Symbol auf dem Display begleitet.
- Zum Deaktivieren des Fahrtrichtungsanzeigers deaktivieren drücken Sie erneut die Taste „A“ oder „B“ oder warten Sie etwa 20 Sekunden, bis er automatisch deaktiviert wird.

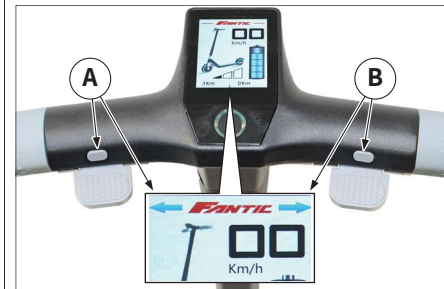
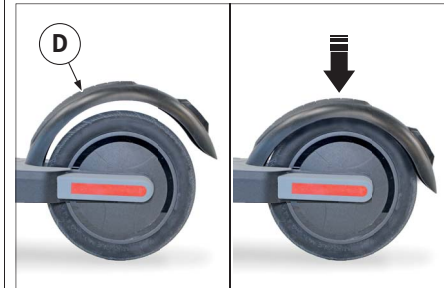
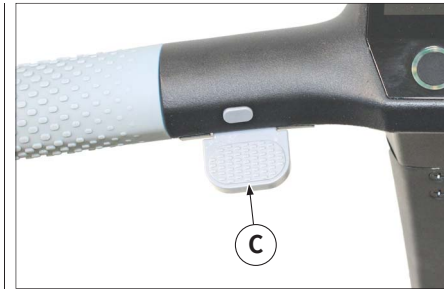
- Lorsque la trottinette commence à se déplacer, mettre les deux pieds sur le plateau.

⚠ Pour ralentir progressivement la vitesse de la trottinette électrique, il suffit de relâcher le poussoir d'accélérateur.

- Pour effectuer un freinage plus important, appuyer délicatement sur le poussoir de frein « C » ;

- Pour effectuer un freinage plus progressif, déplacer un pied et appuyer sur le frein à pédale « D » situé au-dessus du garde-boue arrière.

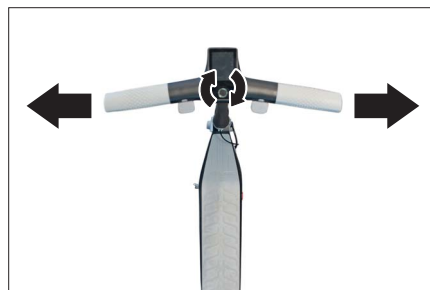
- Avant d'effectuer un changement de direction, activer le bon clignotant en appuyant sur le bouton « A » pour un virage à gauche ou sur le bouton « B » pour un virage à droite.
- L'activation du clignotant s'accompagne d'un signal sonore et de l'icône sur l'écran.
- Pour désactiver le clignotant, appuyer à nouveau sur le bouton « A » ou « B », ou attendre environ 20 secondes pour une désactivation automatique.



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTELETTE

⚠ Um zu wenden oder die Richtung zu ändern, lehnen Sie sich leicht nach rechts oder links und drehen Sie dabei leicht den Lenker.

⚠ Pour virer ou changer de direction, incliner légèrement vers la droite ou vers la gauche et tourner délicatement le guidon.



DE
FR

⚠ Beachten Sie stets die „Gesetzlichen Vorschriften“ und die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung.

⚠ Achten Sie auf mögliche Hindernisse, während Sie Ihren e-Scooter benutzen.

🚫 Ändern Sie bei hoher Geschwindigkeit nicht abrupt die Richtung.

🚫 Vermeiden Sie es, bergab zu beschleunigen.

⚠ Halten Sie beim Fahren Ihre Hände immer fest am Lenker Ihres e-Scooters.

⚠ Nehmen Sie eine ausgeglichene Position auf dem Trittboard ein, indem Sie sich in der Mitte des Trittboards platzieren.

🚫 Vermeiden Sie es, sich über das Trittboard zu lehnen und Ihr Gewicht zu verlagern, um Stürze und Ausrutschen zu vermeiden.

⚠ Transportieren Sie niemals Personen, Tiere oder Gegenstände auf dem Trittboard des e-Scooters.

⚠ Stellen Sie Ihren e-Scooter nicht auf öffentlichen Plätzen außerhalb der erlaubten Bereiche ab.

⚠ Toujours respecter les réglementations légales et le Code de la Route.

⚠ Faire attention aux obstacles éventuels lors de l'utilisation de la trottinette électrique.

🚫 Ne pas changer brusquement de direction lorsque la vitesse est élevée.

🚫 Éviter d'accélérer en descente.

⚠ Toujours laisser fermement les mains sur le guidon lorsque la trottinette électrique se déplace.

⚠ Garder une position d'équilibre sur le plateau, en restant au centre.

🚫 Éviter de se pencher en dehors du plateau et de déséquilibrer son propre poids pour éviter les chutes et les dérapages.

⚠ Ne jamais transporter de personnes, d'animaux ou d'objets sur le plateau de la trottinette électrique.

⚠ Ne pas déposer la trottinette électrique dans les espaces publics en dehors des espaces autorisés.

VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTELETTE

FUNKTIONSWEISE

Einstellung der Unterstützungsstufe

Der e-Scooter verfügt über drei Stufen des elektrischen Unterstützungsmodus:

1. Stufe:

Der e-Scooter kann auf maximal 6 km/h (3,7 mph) beschleunigen;

i Die 1. Stufe des Unterstützungsmodus ermöglicht es, den e-Scooter in Fußgängerzonen zu benutzen.

2. Stufe:

Der e-Scooter kann im „Standard“-Modus bis auf 15 km/h (9.3 mph) beschleunigen;

3. Stufe:

Der e-Scooter kann im „Boost-Modus bis auf 20 km/h (12.4 mph) beschleunigen;

i Der „Boost“-Modus lässt den e-Scooter beim Beschleunigen deutlich „sprintiger“ werden.

! Der „Boost“-Modus verbraucht mehr Akkustrom.

Zum Einstellen der Unterstützungsstufe Ihres e-Scooters, ist zweimal schnell die Modus-Taste „A“ an der rechten Seite des Lenkers zu drücken.

i Jedes Mal, wenn Sie eine Einstellung durchgeführt wird, gibt das Display ein akustisches Signal (einen kurzen Piepton) ab.

FONCTIONNEMENT

Sélection du niveau de mode d'assistance

La trottinette électrique dispose de trois niveaux de mode d'assistance électrique :

1er niveau :

La trottinette permet d'accélérer jusqu'à 6 km/h (3.7 mph) maximum ;

i Le 1er niveau de mode d'assistance permet d'utiliser la trottinette électrique dans les espaces piétonniers.

2e niveau :

La trottinette permet d'accélérer jusqu'à 15 km/h (9.3 mph) en mode « Standard » ;

3e niveau :

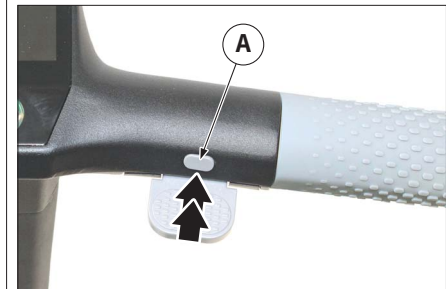
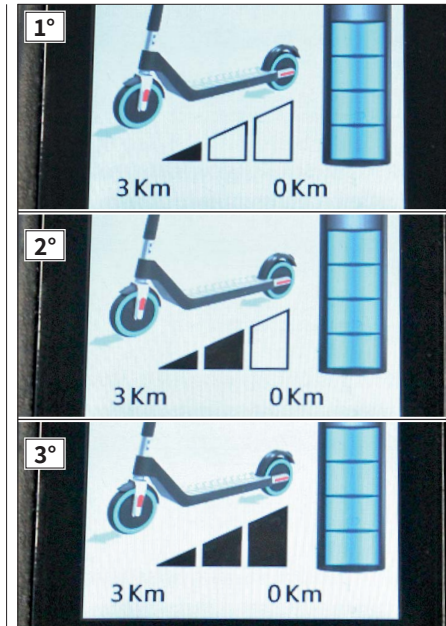
La trottinette permet d'accélérer jusqu'à 20 km/h (12.4 mph) en mode « Boost ».

i Le mode « Boost » permet à la trottinette d'être beaucoup plus rapide en phase d'accélération.

! Le mode « Boost » consomme davantage la charge de la batterie.

Pour sélectionner le niveau de mode d'assistance de la trottinette électrique, appuyer rapidement, deux fois, sur le poussoir mode « A » situé du côté droit du guidon.

i À chaque sélection, l'afficheur émet un signal sonore (un bip court).



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTELETTE

Nachtmodus



Bei schlechten Lichtverhältnissen und während der Nachtstunden ist es zwingend erforderlich, den Nachtmodus zu aktivieren.

Die Aktivierung des Nachtmodus ermöglicht:

- Das Einschalten des Frontlichts;
- Das Einschalten des Rücklichts;
- Das Ändern des Farbkontrasts und der Beleuchtung des Displays;
- Das Einschalten der Lichterkontrollleuchte auf dem Display „A“;
- Das Einschalten der Beleuchtungsstreifen „B“, die sich unter dem Trittbrett des e-Scooters befinden.

Zum Aktivieren des Nachtmodus ist einmal die Fingerprint-Taste „C“ auf dem Display zu berühren.

Zum Deaktivieren des Nachtmodus und zum Rückkehren auf den Standard-Modus ist einmal die Fingerprint-Taste „C“ auf dem Display zu berühren.

Mode nuit



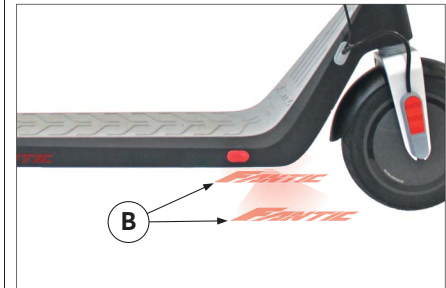
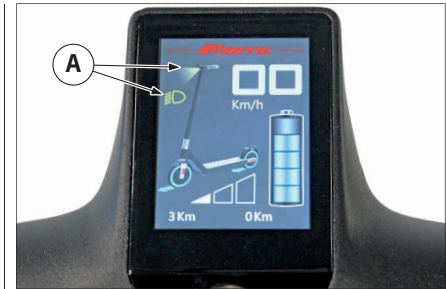
Il est obligatoire d'activer le mode nuit dans des conditions de faible éclairage et pendant les heures nocturnes.

L'activation du mode nuit permet :

- L'allumage du phare avant ;
- L'allumage du feu arrière ;
- La variation du contraste des couleurs et de l'éclairage de l'afficheur ;
- L'allumage du témoin des feux sur l'afficheur « A » ;
- L'allumage des faisceaux lumineux « B » situés sous le plateau de la trottinette électrique.

Pour activer le mode nuit, appuyer une seule fois sur le poussoir fingerprint « C » de l'afficheur.

Pour désactiver le mode nuit et retourner au mode standard (jour), appuyer une seule fois sur le poussoir fingerprint « C » de l'afficheur.



DE
FR

VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTINETTE

Einstellen des Antriebsmodus (nur TX2-Version)

i Dieser Modus ist nur für das Modell Dual Drive verfügbar, das über zwei Elektromotoren verfügt.

Es kann zwischen zwei Antriebsmodi gewählt werden:

- **Allradantrieb** „A“, sowohl am Vorderrad als auch am Hinterrad des e-Scooters (Standardeinstellung);
- **Hinterradantrieb** „B“, mit Schleppkraft nur am Hinterrad des e-Scooters.

Zum Aktivieren des Antriebsmodus ist zweimal die Fingerprint-Taste „C“ auf dem Display zu berühren.

Das Display gibt für jeden Modus einen anderen Signalton ab:

- Einen kurzen Piepton für Hinterradantrieb;
- Zwei kurze Töne für Allradantrieb.

Hupe

Für den Gebrauch der Hupe die Hupentaste „A“ an der linken Seite des Lenkers des e-Scooters gedrückt halten.

Sélection du mode de traction (seulement pour la version TX2)

i Ce mode n'est disponible que pour le modèle Dual Drive, équipé de deux moteurs électriques.

Il est possible de choisir entre deux modes de traction :

- Traction **intégrale** « A », tant sur la roue avant que sur la roue arrière de la trottinette électrique (réglage standard) ;
- Traction **arrière** « B », avec traction uniquement sur la roue arrière de la trottinette électrique.

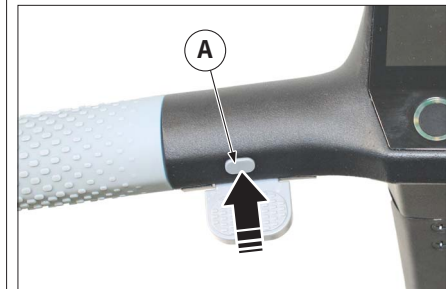
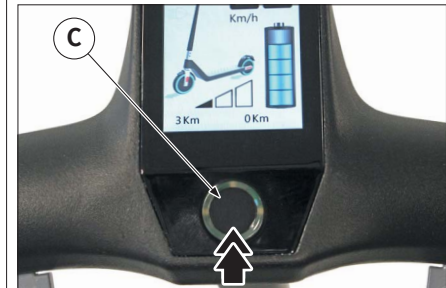
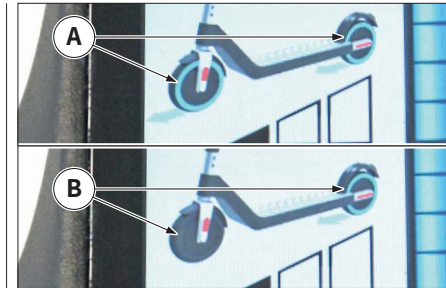
Pour sélectionner le mode de traction souhaité, appuyer deux fois sur le poussoir fingerprint « C » de l'afficheur.

L'afficheur émet en retour un signal sonore différent pour chaque mode :

- Un seul bip court pour la traction arrière ;
- Deux bips courts pour la traction intégrale.

Klaxon

Pour utiliser le klaxon, maintenir le poussoir klaxon « A » enfoncé. Ce poussoir est situé du côté gauche du guidon de la trottinette électrique.



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTINETTE

Aufzeichnung des Fingerabdrucks

Der e-Scooter verfügt dank dem auf dem Display platzierten Fingerabdruckleser „A“ über ein Schutzsystem gegen unerlaubte Nutzung.

- i** Es können bis zu 8 verschiedene Fingerabdrücke gespeichert werden.
- i** Die Aufzeichnung der Fingerabdrücke ist nicht zwingend erforderlich.
- i** Die Grundeinstellung des e-Scooters sieht keine Nutzungseinschränkungen des Geräts vor.

Zum Aufzeichnen eines (oder mehrerer) Fingerabdrücke ist wie folgt vorzugehen:

- Das Display einschalten;
- Den Beschleunigungshebel „B“ und den Hebel der elektronischen Bremse „C“ gleichzeitig gedrückt halten **und nicht loslassen**;

- **Gleichzeitig** mit den Hebeln die Modus-Taste „D“ mindestens 5 Sekunden lang drücken;

Enregistrement empreintes

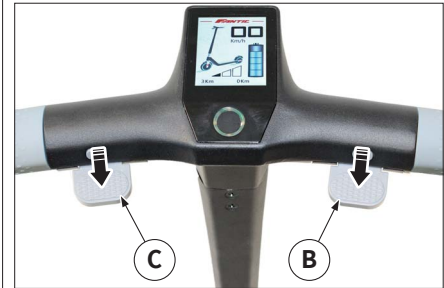
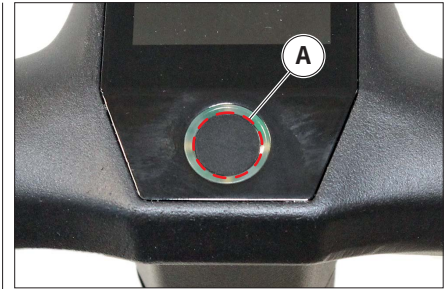
La trottinette électrique dispose d'un système de protection contre toute utilisation indésirée, axé sur le lecteur d'empreintes digitales « A » situé sur l'afficheur.

- i** Il est possible d'enregistrer un maximum de 8 empreintes digitales différentes.
- i** L'enregistrement des empreintes digitales n'est pas obligatoire.
- i** Les réglages de base de la trottinette électrique ne prévoient aucune restriction à l'utilisation du dispositif.

Pour enregistrer une ou plusieurs empreintes digitales, procéder de la façon suivante :

- Allumer l'afficheur ;
- Maintenir enfoncés simultanément le levier accélérateur « B » et le levier frein électronique « C » **sans les relâcher** ;

- Maintenir le poussoir mode « D » enfoncé pendant au moins 5 secondes **en même temps** que les leviers ;



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTINETTE

- Der Lichtring der Fingerabdrucktaste „E“ ändert seine Farbe auf „Blau“;
- Die Hebel und die Modustaste loslassen;
- L'anneau lumineux du poussoir fingerprint « E » change de couleur et devient « bleu » ;
- Relâcher les leviers et le poussoir mode ;



- Die Fingerabdrucktaste 5 Mal nacheinander für das Scannen ebenso vieler Fingerabdrücke drücken;
- Appuyer 5 fois de suite sur le poussoir fingerprint pour un nombre égal de balayages de l'empreinte digitale ;

⚠ Bei jedem Scan wird der Lichttring der Fingerabdrucktaste kurzzeitig „Grün“.

⚠ À chaque balayage effectué, l'anneau lumineux du poussoir fingerprint devient momentanément de couleur « verte ».



- Das Display aus- und wiedereinschalten;

⚠ Wenn mindestens ein Fingerabdruck aufgezeichnet ist, erscheint beim Einschalten des Geräts das Schlosssymbol „F“ auf dem Display.

- Éteindre et rallumer l'afficheur ;

⚠ Si une empreinte digitale au moins a été enregistrée, à l'allumage du dispositif, le symbole du cadenas « F » apparaît sur l'afficheur.

- Zum Nutzen des e-Scooters ist es erforderlich, am Ende der Prozedur die Fingerabdrucktaste einige Sekunden lang gedrückt zu halten: wenn der erkannte Fingerabdruck unter den aufgezeichneten Abdrücken ist, verschwindet das Vorhängeschlosssymbol „F“ und der e-Scooter kann benutzt werden.
- À la fin de la procédure, pour utiliser la trottinette, il est nécessaire de maintenir le poussoir fingerprint enfoncé pendant quelques secondes : si l'empreinte relevée figure parmi celles qui ont été enregistrées, le symbole du cadenas « F » disparaît et la trottinette électrique peut être utilisée.



i Wenn der Nutzer, der das Display einschaltet, einen aufgezeichneten Fingerabdruck verwendet, wird das Gerät sofort entsperrt.

i Es ist NICHT notwendig, einen aufgezeichneten Fingerabdruck zu verwenden, um das Display ein- und auszuschalten.

i Si l'utilisateur qui allume l'afficheur utilise une empreinte enregistrée, le dispositif est immédiatement déverrouillé.

i Pour allumer et éteindre l'afficheur, il N'est PAS nécessaire d'utiliser une empreinte digitale enregistrée.

Fingerabdruck löschen

! Nur autorisierte Nutzer des e-Scooters können diesen Vorgang durchführen.

! Der Fingerabdrucklöschvorgang löscht alle aufgezeichneten Fingerabdrücke.

Zum Löschen der im Gerät registrierten Fingerabdrücke wie folgt vorgehen:

- Schalten Sie das Display ein;
- Entsperren Sie die Funktionen des e-Scooters (achten Sie darauf, dass das Schlosssymbol nicht mehr auf dem Display angezeigt wird);
- Halten Sie gleichzeitig den Beschleunigungshebel „B“ und den Hebel der elektronischen Bremse „C“ gedrückt und lassen **Sie sie nicht los**, bis die Fingerabdrücke gelöscht sind;
- Halten Sie die Hupentaste „A“ gleichzeitig mit den Hebeln für mindestens 5 Sekunden gedrückt;

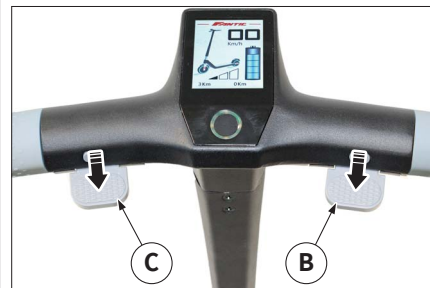
Effacement des empreintes

! Seuls les utilisateurs autorisés à l'utilisation de la trottinette électrique peuvent effectuer cette procédure.

! La procédure d'effacement des empreintes digitales efface toutes les empreintes enregistrées.

Pour effacer les empreintes digitales enregistrées dans le dispositif, procéder de la façon suivante :

- Allumer l'afficheur ;
- Déverrouiller les fonctions de la trottinette électrique (veiller à ce que le symbole du cadenas ne soit plus affiché sur l'afficheur) ;
- Maintenir enfoncés simultanément le levier accélérateur « B » et le levier frein électronique « C » **sans jamais les relâcher**, jusqu'à ce que l'effacement des empreintes soit terminé ;
- Maintenir le poussoir klaxon « A » enfoncé en même temps que les leviers pendant au moins 5 secondes ;



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTEINETTE

- Der Lichtring der Fingerprint-Taste ändert seine Farbe und wird für einen kurzen Moment „Blau“;
- Schalten Sie das Display aus und wieder ein.
- L'anneau lumineux du poussoir fingerprint change de couleur et devient « bleu » pendant un court instant ;
- Éteindre et rallumer l'afficheur.



Stellen Sie sicher, dass das Schlosssymbol nicht wieder auf dem Display angezeigt wird.



Vérifier que le symbole du cadenas ne réapparaît pas sur l'afficheur.

TRANSPORT



Stellen Sie vor dem Transport des e-Scooters sicher, dass das Display ausgeschaltet ist.



Schließen Sie den e-Scooter und achten Sie darauf, auch den Seitenständer zu schließen.

Tragen Sie den e-Scooter immer mit einer Hand (Bild „1“) oder mit beiden Händen (Bild „2“) an der Lenkerstange.

TRANSPORT



Avant de transporter la trottinette électrique, s'assurer d'avoir éteint l'afficheur.



Refermer la trottinette électrique et veiller à replier également la béquille latérale.

Toujours transporter la trottinette électrique en la tenant d'une main (figure « 1 ») ou des deux mains (figure « 2 ») par le tube du guidon.



VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTINETTE

AUFLADEN

Zum Laden des Akku des e-Scooters die Schutzabdeckung „A“ an der rechten Seite des Trittbretts des Geräts öffnen.

RECHARGE

Pour recharger la batterie de la trottinette électrique, ouvrir le couvercle de protection « A » situé du côté droit du plateau du dispositif.

Stecken Sie den Stecker „B“ des Akkuladegeräts in die entsprechende Ladebuchse „C“.

! Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät.

! Wenn der Akkuladevorgang beginnt, schaltet sich das Display des e-Scooters aus, so dass er nicht benutzt werden kann.

Introduire la fiche « B » du chargeur de batteries dans la prise de recharge « C ».

! Utiliser uniquement le chargeur de batteries fourni dans l'emballage.

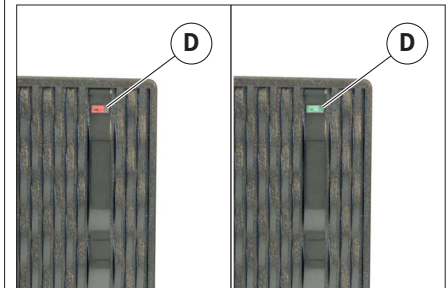
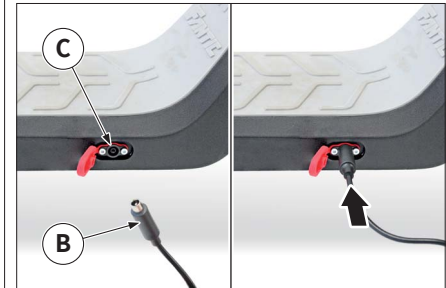
! Lorsque la recharge de la batterie commence, l'afficheur de la trottinette s'éteint en empêchant ainsi de l'utiliser.

Die LED am Ladegerät „D“ leuchtet während des Ladevorgangs rot.

Die LED wird grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Le voyant du chargeur de batteries « D » est de couleur rouge lors de la phase de recharge.

Le voyant devient vert lorsque la batterie a été complètement rechargée.



DE
FR

VERWENDUNG DES E-SCOOTERS - UTILISATION DE LA TROTTINETTE

FEHLERSUCHE



Wenn ein „Dreieck“-Symbol auf dem Display erscheint, wurde ein Fehler erfasst.



Das „Dreieck“-Symbol erscheint in der Position, die dem Teil oder der Steuerung entspricht, das/die den Fehler gemeldet hat.



Wenn ein Fehler festgestellt wird, darf der e-Scooter nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine Vertragswerkstatt.

Prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob der im Display angezeigte Fehlercode aufgeführt ist und benachrichtigen Sie ggf. die zuständige Werkstatt.

Fehlercode	Fehlerbeschreibung
E1	Beschleunigungsfehler
E2	Fehler beim Bremsen
E3	Motor (Hall) Fehler
E4	Fehler an der seriellen Schnittstelle des Geräts
E5	Fehler der Controller-Hardware (MOS/Op-Amp)
E6	Fehler Motorphasenverlust
E7	Niederspannungsfehler
E8	Überspannungsfehler

RECHERCHE DES PANNES



L'apparition du symbole « triangle » sur l'afficheur signifie qu'une erreur a été détectée.



Le symbole « triangle » apparaît dans la position correspondante à la pièce ou à la commande responsable de l'erreur.



En présence d'une erreur, cesser d'utiliser la trottinette électrique et contacter le revendeur ou un atelier agréé.

Vérifier si le code d'erreur affiché figure dans le tableau suivant et le communiquer éventuellement à l'atelier compétent.

Code d'erreur	Description erreur
E1	Erreur d'accélération
E2	Erreur de freinage
E3	Erreur du moteur (Hall)
E4	Erreur du port série de l'appareil
E5	Erreur matérielle du contrôleur (MOS/op-amp)
E6	Erreur de perte de phase du moteur
E7	Erreur de basse tension
E8	Erreur de surtension

REINIGUNG DES E-SCOOTERS

Gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Display des e-Scooters aus.
- Mit einem schwachen Wasserstrahl den groben Schmutz wie Erde, Steinchen, Sand, Gras usw. entfernen.
- Lassen Sie den e-Scooter trocknen.
- Sprühen Sie alle Oberflächen des e-Scooters mit einem geeigneten Reinigungsmittel ein.
- Spülen Sie alle Teile des e-Scooters gründlich mit einem sanften Wasserstrahl ab.
- Das Waschen mit Wasser kann mit dem Gebrauch eines Schwamms oder Lappens unterstützt werden.
- Lassen Sie den e-Scooter trocknen.

LAGERUNG DES E-SCOOTERS

 Lagern Sie den e-Scooter bei Nichtgebrauch an einem geschlossenen, trockenen und kühlen Ort.

 Stellen Sie den e-Scooter nicht für längere Zeit im Freien ab, um eine Beschädigung der Bauteile des e-Scooters und eine Reduzierung der Akkulebensdauer zu vermeiden.

 Lagern Sie den e-Scooter geöffnet oder zusammengeklappt auf einer ebenen Fläche, auf der die Rädern und der Seitenständer aufliegen.

 Lagern Sie den e-Scooter nur in Räumen mit einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und +50°C;

 Halten Sie den e-Scooter von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungen, Öfen usw. fern;

NETTOYAGE DE LA TROTINETTE

Procéder de la façon suivante :

- Éteindre l'afficheur de la trottinette électrique.
- Utiliser un jet d'eau doux pour éliminer les saletés grossières comme la terre, les petits cailloux, le sable, l'herbe, etc.
- Laisser sécher la trottinette électrique.
- Pulvériser un détergent adéquat sur toutes les surfaces de la trottinette.
- Rincer soigneusement toutes les parties de la trottinette avec un jet d'eau délicat.
- Le lavage à l'eau peut être intégré avec l'utilisation d'une éponge ou d'un chiffon.
- Laisser sécher la trottinette électrique.

CONSERVATION DE LA TROTINETTE

 Lorsque la trottinette électrique n'est pas utilisée, la ranger dans un endroit fermé, sec et frais.

 Ne pas garer la trottinette à l'extérieur pendant des périodes prolongées, afin d'éviter de détériorer les pièces de la trottinette et de réduire la durée de vie de la batterie.

 Ranger la trottinette, ouverte ou fermée, sur une surface plate appuyée sur ses roues et la béquille latérale.

 Conserver la trottinette électrique exclusivement dans des locaux dont la température ambiante est comprise entre -10 °C et +50 °C;

 Garder la trottinette électrique loin de toute source de chaleur comme des appareils de chauffage, radiateurs, poêles, etc. ;

GARANTIE UND SERVICE - GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

ANMERKUNG FÜR ELTERN BZW. DEN GESETZLICHEN VORMUND

Die Eltern oder der Erziehungsberechtigte sind sowohl für das Handeln und die Sicherheit des Kindes als auch für den sicheren Zustand des e-Scooters und dessen Anpassung an die Körpergröße des Fahrers verantwortlich.



Dieser e-Scooter ist NICHT für die Benutzung seitens Kindern geeignet.

NOTES POUR LES PARENTS ET LES TUTEURS LÉGAUX

Un parent ou un tuteur légal est responsable non seulement des actions et de la sécurité de son enfant, mais aussi de l'état de sécurité de la trottinette électrique et de sa conformité à la taille du conducteur.



Cette trottinette électrique N'est PAS destinée à être utilisée par des enfants.

WEEE-ERKLÄRUNG



Richtlinie 2012/19/EU

Das Zeichen auf dem Produkt und den Unterlagen zeigt an, dass das Produkt am Lebensende nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.

Um eventuellen Umweltoder Gesundheitsschäden aufgrund unsachgemäßer Entsorgung des Abfalls vorzubeugen, ist der Nutzer gehalten, dieses Produkt von anderem Abfall zu trennen und verantwortungsbewusst zu recyceln, sodass eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialien gefördert wird.

Die privaten Nutzer werden gebeten, den Verkäufer, bei dem sie das Produkt erworben haben, oder die zuständige Stelle vor Ort zu kontaktieren, um sämtliche Informationen bezüglich der Mülltrennung und des Recyclings dieses Produkttyps zu erhalten.

Die gewerblichen Nutzer werden gebeten, den eigenen Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen des Kaufvertrages zu prüfen.

Dieses Produkt darf nicht mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

DÉCLARATION DEEE



Directive 2012/19/UE

Le marquage sur le produit, ainsi que sur ses documents indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de leur vie professionnelle.

Afin de prévenir toute nuisance possible à l'environnement ou la santé humaine de l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez séparer ce à partir d'autres types de déchets et recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les utilisateurs domestiques doivent contacter le détaillant où vous avez acheté ce produit ou leur bureau de gouvernement local, pour plus de détails sur la collecte sélective et le recyclage de ce type de produit.

Les utilisateurs professionnels doivent communiquer avec leur fournisseur et vérifier les termes et conditions du contrat d'achat.

Ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets commerciaux.

ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN

-  Benutzen Sie den e-Scooter nur, wenn Sie in der Lage sind, das Fahren und Bremsen bei hoher Geschwindigkeit sicher zu beherrschen.
-  Obwohl nicht gesetzlich vorgeschrieben, sollten Sie einen Helm tragen, wenn Sie den e-Scooter benutzen.
-  Vorsichtig fahren.
-  Nicht unter Einfluss von Alkohol fahren.
-  Fahren Sie so, dass Sie immer die volle Kontrolle über den e-Scooter haben und dass Sie bei plötzlichen Gefahrensituationen nicht in Schwierigkeiten geraten.
-  Bei Nässe könnte sich die Bremswirkung verringern und der Bremsweg verlängern.
-  Bei der Benutzung Ihres e-Scooters sollten Sie nur geeignete Kleidung tragen, die Sie beim Fahren nicht einschränkt und nicht die Sicht behindert.
-  Im Dunkeln und bei schlechter Sicht Kleidung mit Leuchtstreifen tragen und die Lichter einschalten (falls vorhanden).
-  Einige Kleidungsstücke und/oder die Nutzung eines Rucksacks könnten die Fahrerbewegungen einschränken.
-  Transportieren Sie niemals Personen, Tiere oder Gegenstände auf dem Trittbrett des e-Scooters.
-  Es wird davon abgeraten, Schuhe mit hohen Absätzen zu tragen.
-  Sturz- und Unfallgefahr aufgrund eines unerwarteten Anfahrens.

SUGGESTIONS GÉNÉRALES

-  N'utiliser la trottinette électrique que si l'on est en mesure de contrôler la conduite et le freinage à vitesse élevée en toute sécurité.
-  Même si cela n'est pas obligatoire légalement, porter un casque pour utiliser la trottinette électrique.
-  Conduisez de manière vigilante et prudente.
-  Ne conduisez pas sous l'influence de l'alcool.
-  Conduire de façon à toujours avoir totalement le contrôle de la trottinette électrique et à ne pas se trouver en difficulté face à des situations dangereuses imprévues.
-  Dans des conditions humides, l'efficacité des freins pourrait être réduite et la distance de freinage augmente.
-  Lorsque l'on utilise la trottinette électrique, il est conseillé de ne porter que des vêtements appropriés, qui ne limitent pas la conduite et ne gênent pas la vue.
-  Dans l'obscurité et par mauvaise visibilité, portez des vêtements à bandes réfléchissantes et allumez les feux (si présents).
-  Certains vêtements et/ou l'utilisation d'un sac à dos peuvent limiter les mouvements du conducteur.
-  Ne jamais transporter de personnes, d'animaux ou d'objets sur le plateau de la trottinette électrique.
-  Ne portez pas de talons hauts.
-  Risque de chute et d'accidents en cas de démarrage inopiné !

GARANTIE UND SERVICE - GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

-  Platzieren Sie den Fuß erst auf das Trittbrett, wenn Sie tatsächlich losfahren wollen.
-  Sturz- und Unfallgefahr aufgrund eines „Rests“ einer unerwarteten Bewegung.
-  Umsichtig fahren, die Wartungsintervalle einhalten und sich sofort bei Mängeln an den Händler wenden.
-  Die Sicherheit des Fahrers hängt unter anderem von der Geschwindigkeit und den Fahrbedingungen ab. Je schneller man fährt, desto ungünstiger sind die Bedingungen; zudem ist das Risiko weitaus höher. Denken Sie daran, dass die Straßen beschädigt sein und Hindernisse, Kanten, Randsteine, Wellen und ähnliches aufweisen können. In derartigen Bereichen besonders vorsichtig und langsam fahren.
-  Die drehenden Radgruppen können Verletzungen an den Händen und anderen Körperteilen verursachen. Die Hände und andere Körperteile von den drehenden Radgruppen fern halten. Sicherstellen, dass die Hände und andere Körperteile anderer Personen (Kinder oder Erwachsene) nicht in Berührung mit den drehenden Radgruppen kommen.
-  Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger zwischen dem Bremspedal und dem Hinterrad einklemmen.
-  Die Last verschlechtert das Laufverhalten des E-Scooters und verlängert den Bremsweg.
-  Wenn Sie Ihren e-Scooter überlasten, können einige seiner Teile brechen oder beschädigt werden. Dies kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen und Unfällen führen. Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Last (100 kg - 220.5 lb).
-  Ne mettre les pieds sur le plateau que lorsque l'on souhaite vraiment démarrer.
-  Risque de chutes et d'accidents dus à un mouvement d'embarde inattendu.
-  Conduisez prudemment, respectez les intervalles d'entretien et contactez immédiatement votre revendeur en cas de défauts.
-  La sécurité du conducteur dépend, entre autres, de la vitesse et des conditions de conduite. Plus la conduite est rapide plus les conditions sont défavorables et les risques augmentent. Gardez à l'esprit que les routes peuvent être endommagées et présenter des obstacles, arêtes, bordures, ondulations et autres. Dans ces zones, avancez lentement et avec prudence.
-  Les groupes de roue en mouvement peuvent causer des lésions aux mains et aux autres parties du corps. Gardez les mains et les autres parties du corps loin des groupes de roue en mouvement. Veillez à ce que les mains et les autres parties du corps d'autres personnes (enfants ou adultes) ne puissent pas entrer en contact avec les groupes de roue en mouvement.
-  Veiller à ne pas écraser ses doigts entre la pédale de frein et la roue arrière.
-  Le poids nuit au comportement en marche de la trottinette et augmente la distance de freinage.
-  En cas de surcharge de la trottinette électrique, certains de ses composants pourraient même se casser ou subir des dommages. Ceci peut provoquer des conditions de conduite dangereuses, des chutes et des accidents. Ne pas dépasser la charge maximale autorisée (100 kg - 220.5 lb).

RESTRISIKEN

Brandgefahr

Starke Erschütterungen durch unsachgemäßen Gebrauch des E-Scooters und Lagerung in heißer Umgebung können zu internen Kurzschlüssen im Akkupaket und einem anschließenden Akkubrand führen.



Das Auto nur im Schatten parken und sich vergewissern, dass die Umgebungstemperatur unter 50°C liegt.

- Bei Flammen oder Rauch aus dem Akkupaket halten Sie den e-Scooter sofort an und löschen Sie das Feuer mit einem Feuerlöscher, falls verfügbar. Wenn die Gefahr besteht, dass das Feuer auf sich in der Nähe befindende Gegenstände übergreift, benachrichtigen Sie sofort die Feuerwehr.

RISQUES RÉSIDUELS

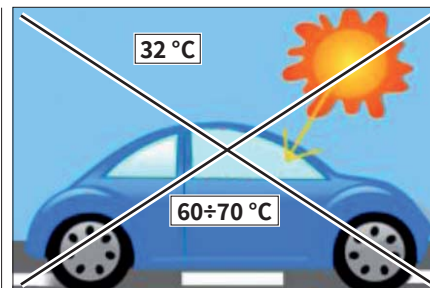
Risque d'incendie

De fortes secousses dues à une utilisation non-conforme de la trottinette électrique et le stockage dans des lieux chauds risquent de provoquer des courts-circuits dans le bloc batterie, ce qui entraînerait un incendie du bloc batterie en question.



Garez la voiture uniquement à l'ombre et veillez à ce que la température ambiante soit inférieure à 50 °C.

- En présence de flammes ou de fumée sortant de la batterie, arrêter immédiatement la trottinette électrique et éteindre l'incendie avec un extincteur, si disponible. S'il existe un risque que l'incendie se propage aux objets voisins, informer immédiatement les pompiers.



GARANTIE UND SERVICE - GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Elektrische Gefahren

Die Nutzung von Akkuladegeräten und elektrischen Kabeln, die nicht konform, beschädigt oder mangelhaft sind, könnte zu potenziell lebensgefährlichen Stromstößen führen.

- Ausschließlich das mitgelieferte Akkuladegerät verwenden.
- Den Akkupack und das Ladegerät nicht auseinanderbauen.
- Halten Sie den e-Scooter und das Ladegerät von Kindern und Tieren fern.
- Vermeiden, dass das Ladegerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Den Akkupack und das Ladegerät nicht unter der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren (z.B. Öfen, Heizungen usw.).
- Niemals das Ladegerät oder die Akkus verwenden, wenn sie Schäden aufweisen.
- Niemals das Ladegerät verwenden, wenn die Kabelisolierung oder eine oder mehrere Steckverbindungen beschädigt sind. In diesem Fall den Stecker nur an einer isolierten Stelle anfassen.

Allgemeine Risiken

- Bringen Sie Hände, Füße oder andere Körperteile nicht in die Nähe von beweglichen Teilen des e-Scooters (z.B. Räder). Verletzungsgefahr.
- Bei Regen, Schnee oder rutschigen Straßen die Geschwindigkeit verringern und den Sicherheitsabstand zu anderen Fahrzeugen vergrößern.
- Fahren Sie nicht durch Wasserpfützen. Das Eindringen von Wasser in das Akkufach kann zu Kurzschlüssen oder irreparablen Schäden führen.

Electrical hazards

L'utilisation de chargeurs de batterie et de câbles électriques non conformes, endommagés ou défectueux peut entraîner un risque d'électrocution potentiellement mortelle.

- Utilisez uniquement le chargeur de batterie fourni.
- Ne démontez pas la batterie ni le chargeur de batterie.
- Tenir la trottinette et le chargeur de batteries loin des enfants et des animaux.
- Évitez que le chargeur de batterie entre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas la batterie et le chargeur de batterie au soleil ou à proximité de sources de chaleur (p. ex. poêles, radiateurs, etc.).
- N'utilisez jamais le chargeur de batterie ou la batterie s'ils sont endommagés.
- N'utilisez jamais le chargeur de batterie si l'isolation des câbles ou une ou plusieurs fiches de connexion sont endommagées. Dans ce cas, saisissez la fiche qu'au niveau d'un point isolé.

Dangers génériques

- Tenir la trottinette et le chargeur de batteries loin des enfants et des animaux.
- En cas de pluie, neige ou chaussée glissante, réduisez la vitesse et augmentez la distance de sécurité par rapport aux autres véhicules.
- Ne pas traverser de flaques d'eau. En pénétrant dans le logement de la batterie, l'eau risque de provoquer des courts-circuits ou des dommages irréparables.

BEI DER ERSTEN NUTZUNG

i Bevor Sie Ihren e-Scooter verwenden, lesen Sie bitte dieses Heft sorgfältig durch.

Stellen Sie sicher, dass der Händler das Prüf- und Inspektionsformular vor der Übergabe vollständig ausgefüllt hat (nur für den Einzelhandel).

- Montieren Sie den e-Scooter korrekt, so wie in diesem Heft abgebildet;
- Laden Sie das Akkupaket vollständig auf (siehe Abschnitt „LADEN“);
- Führen Sie die Registrierung des Armaturen Bretts durch (siehe Abschnitt „REGISTRIERUNG DES FINGERABDRUCKS“);
- Prüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Bremsanlage;
- Prüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Leuchten;
- Prüfen Sie per Sichtkontrolle, ob alle Befestigungsschrauben richtig angezogen sind;
- Prüfen Sie die seitliche und radiale Zentrierung der Räder;
- Prüfen Sie, ob der Lenker mit den entsprechenden Schrauben befestigt ist;
- Prüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des Scharniers.

Es ist ratsam, ein paar Probefahrten durchzuführen, um:

- Die allgemeine Funktionstüchtigkeit des E-Scooters zu prüfen;
- Spezifisch die Funktionstüchtigkeit der Bremsen zu prüfen;
- Sich mit den Eigenschaften des E-Scooters vertraut zu machen.

LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION

i Avant d'utiliser la trottinette électrique, lire attentivement les indications figurant dans cette notice.

S'assurer que le revendeur a entièrement rempli le formulaire d'essai et d'inspection avant la livraison (uniquement pour la vente au détail).

- Monter correctement la trottinette électrique de la façon illustrée dans cette notice ;
- Recharger complètement le bloc batterie (voir paragraphe « RECHARGE ») ;
- Effectuer la procédure d'enregistrement du tableau de bord (voir paragraphe « ENREGISTREMENT EMPREINTES ») ;
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage ;
- Vérifier le fonctionnement des feux ;
- Contrôler visuellement que toutes les vis de fixation sont correctement vissées ;
- Vérifier le centrage latéral et radial des roues ;
- Vérifier que le guidon a été fixé avec les vis prévues ;
- Vérifier le fonctionnement de la charnière.

Il est conseillé d'effectuer quelques tours d'essai afin de :

- Vérifier le fonctionnement global de la trottinette électrique ;
- Vérifier le fonctionnement spécifique des freins ;
- Se familiariser avec les caractéristiques de la trottinette électrique.

GARANTIE UND SERVICE - GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

VOR JEDER NUTZUNG



Ein nicht sicherer e-Scooter kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen und Unfällen führen.

Vor jedem Gebrauch:

- Überprüfen Sie, dass der e-Scooter korrekt und sicher funktioniert; ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, dass der e-Scooter in dem Zeitraum, in dem er unbeaufsichtigt war, zu Boden gefallen oder von Fremden verändert worden sein könnte,
- Führen Sie eine Sichtprüfung der Bauteile des e-Scooters durch (insbesondere des Lenkers und der Bedienelemente); wenden Sie sich sofort an den Händler Ihres Vertrauens, wenn Sie Mängel oder Beschädigungen feststellen.



Im Zweifelsfall können ein paar Fotos eine wertvolle Hilfe sein, um später eventuelle Anomalien leichter erkennen zu können.

AVANT CHAQUE UTILISATION



Une trottinette électrique qui n'est pas sûre risque de provoquer des conditions de conduite dangereuses, des chutes et des accidents.

Avant toute utilisation :

- Contrôler que la trottinette fonctionne correctement et en toute sécurité ; prendre en considération la possibilité que la trottinette soit tombée par terre ou ait été manipulée par des étrangers lorsqu'elle est restée sans surveillance.
- Effectuer un contrôle visuel des composants de la trottinette (notamment du guidon et des commandes de conduite) ; en présence de défauts, s'adresser immédiatement à son revendeur de confiance.



En cas de doutes, il pourrait être très utile de faire quelques photos pour reconnaître plus facilement les anomalies éventuelles dans un deuxième temps.

Folgende Teile kontrollieren:

- Eventuelle Beschädigungen und Fremdkörper an den Reifen;
- Verschleißzustand des Lenkerstangenklappsystems;
- Funktionsfähigkeit und Verschleißzustand des hinteren Bremspedals;
- Lichter, Kotflügel und anderes Zubehör (falls vorhanden);
- Befestigung des Lenkers und Anzugsmoment der Befestigungsschrauben;
- Funktionstüchtigkeit der Bremsen.

 **Auch wenn es nicht gesetzlich vorgeschrieben ist, empfiehlt sich das Tragen eines zugelassenen Helms.**

Wenn während der Inspektionen ein oder mehrere Mängel festgestellt wurden, sich sofort an den Händler wenden. Nur unbedeutende Defekte selbst reparieren, wenn in der vorliegenden Anleitung diese entsprechend aufgeführt sind.

Wenden Sie sich sofort an Ihren Händler, wenn die Eingriffe zur Reparatur von Schäden nicht beschrieben sind, da dies bedeutet, dass sie nicht selbstständig durchgeführt werden können, oder wenn die durchgeführten Arbeiten nicht das gewünschte Ergebnis gebracht haben.

Verwenden Sie Ihren e-Scooter erst wieder, wenn er wieder sicher ist.

 **Verletzungsgefahr für Finger und Arme, Unfallgefahr. Als Folge der Steuervorgänge könnte der e-Scooter plötzlich anlaufen. Stellen Sie vor jeder Kontrolle sicher, dass der e-Scooter ausgeschaltet ist. Durch Sichtkontrolle feststellen, ob alle Befestigungsschrauben korrekt festgeschraubt sind.**

 **Überprüfen Sie jedes Teil des e-Scooters per Sichtkontrolle auf Kerben, Bruch, tiefe Risse und andere mechanische Schäden. Sollten bei der Kontrolle Mängel festzustellen sein, sich an den Händler wenden.**

Contrôler les pièces suivantes :

- Dommages éventuels et corps étrangers sur les pneus ;
- État d'usure du système de pliage du tube de guidon ;
- Fonctionnement et état d'usure du frein arrière à pédale ;
- Feux, garde-boue et autres accessoires (s'ils ont été montés) ;
- La fixation du guidon et le serrage des vis de fixation ;
- L'efficacité des freins.

 **Nous vous recommandons de toujours porter un casque homologué, même si la loi ne l'exige pas.**

Si un ou plusieurs défauts sont détectés lors des inspections, contactez immédiatement votre revendeur. Réparez vous-même les défauts de valeur négligeable si les travaux correspondants à effectuer sont décrits dans ce manuel.

S'adresser immédiatement au revendeur si les interventions de réparation des dommages ne sont pas décrites car cela signifie qu'elles ne peuvent pas être effectuées de façon autonome ou bien si l'intervention effectuée n'a pas donné le résultat attendu.

Ne recommencer à utiliser la trottinette que lorsqu'elle sera à nouveau sûre.

 **Risque de lésions aux doigts et aux bras, risque d'accident. Sous l'effet des opérations de contrôle, il se peut que la trottinette électrique se mette en marche par inadvertance. Avant tout contrôle, s'assurer que la trottinette électrique est éteinte. Vérifiez visuellement que toutes les vis de fixation sont bien serrées.**

 **Contrôler visuellement qu'il n'y ait aucune incision, rupture, fissure profonde et autres dommages mécaniques sur une partie quelconque de la trottinette. Si l'inspection révèle des défauts, contactez votre revendeur.**

GARANTIE UND SERVICE - GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

PFLEGE VON AKKU UND LADEGERÄT



Eine zweckfremde Nutzung der Lithiumbatterien kann Feuer, Explosionen oder chemische Gefahren verursachen.

- Mit dem mitgelieferten Ladegerät ausschließlich die Lithium-Ionen-Akkus laden. Keine Bleibatterien, NiCd-NiMh oder sonstige Batterien laden.
- Laden Sie den Akku nicht, wenn er heiß ist. Das Akkufach (unter dem Trittbrett) muss vor dem Laden auf Raumtemperatur abkühlen.
- Brechen Sie den Ladevorgang sofort ab, wenn der Akku und das Trittbrett des e-Scooters heiß werden; eine geringe Erwärmung ist normal.
- Bringen Sie das Ladegerät nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie es nach Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten nicht und lassen Sie es von Ihrem Vertragshändler überprüfen.
- Stellen Sie den e-Scooter nicht in der Sonne ab: Der Akku kann heiß werden und die Schutzvorrichtung kann ausgelöst werden.

WELCHE EINGRIFFE KANN DER NUTZER SELBSTSTÄNDIG AM E-SCOOTER DURCHFÜHREN



Fehler, die bei nicht fachgerechter Ausführung von Arbeiten am e-Scooter gemacht werden, können zu Schäden am e-Scooter führen und die Betriebssicherheit beeinträchtigen. Dies kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen und Unfällen führen.

- Der Nutzer darf nur die in diesem Heft beschriebenen Arbeiten durchführen.
- Es ist nicht gestattet, die Eigenschaften einzelner Komponenten des e-Scooters zu verändern.
- Alle anderen Arbeiten dürfen nur vom Fachhändler oder einem spezialisierten Techniker durchgeführt werden.

SOIN DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR DE BATTERIES



Une utilisation inadéquate des batteries au lithium peut causer un incendie, une explosion ou un danger chimique.

- Avec le chargeur de batterie fourni, charger uniquement des batteries aux ions de lithium. Ne chargez pas des batteries au plomb, au NiCd-NiMh ou des piles.
- Ne pas charger la batterie si elle est chaude. Le logement de la batterie (sous le plateau) doit se trouver à température ambiante avant la recharge.
- Interrompre immédiatement le processus de recharge si la batterie ou le plateau de la trottinette se surchauffent ; une surchauffe minime est normale.
- Ne pas mettre le chargeur de batteries en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Dans un tel cas, ne pas l'utiliser et le faire vérifier par le revendeur.
- Ne pas garer la trottinette au soleil : la batterie risque de se réchauffer et de déclencher la protection.

QUELLES SONT LES INTERVENTIONS QUE L'OPÉRATEUR PEUT FAIRE LUI-MÊME SUR LA TROTTINETTE



Les erreurs commises lors d'opérations sur la trottinette électrique qui ne sont pas effectuées dans les règles de l'art risquent de l'endommager et de compromettre la sécurité de son utilisation. Ceci peut provoquer des conditions de conduite dangereuses, des chutes et des accidents.

- L'opérateur ne doit effectuer que les opérations décrites dans cette notice.
- Il est interdit de modifier les caractéristiques des composants individuels de la trottinette électrique.
- Toutes les autres opérations ne peuvent être effectuées que par le revendeur ou un technicien spécialisé.

TIPPS FÜR DIE MONTAGE VON ZUBEHÖR ODER KOMPONENTEN FÜR ÄNDERUNGEN



Das Hinzufügen von Zubehör und Komponenten, die nicht für Ihren e-Scooter zugelassen sind, kann zu Schäden an demselben führen und die Sicherheit des Betriebs beeinträchtigen. Dies kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen und Unfällen führen.

Statten Sie Ihren e-Scooter nicht selbst mit Zubehör oder Ausrüstungen aus und versuchen Sie nicht, ihn abzuändern.

Wählen Sie Zubehör und Komponenten für Abänderungen immer gemeinsam mit einem Fachhändler aus.

Berücksichtigen Sie beim Zubehör und dem mit diesem verbundenen zusätzlichen Gewicht immer auch das maximal zulässige Gewicht Ihres e-Scooters.

WER DARF DIESEN E-SCOOTER FAHREN

Der Fahrer des e-Scooters:

- Prüfen Sie die aktuelle Gesetzgebung des Ortes, an dem der E-Scooter verwendet wird;
- Muss in der Lage sein, den e-Scooter zu bedienen, d.h. über die Grundkenntnisse für den Gebrauch verfügen und den nötigen Gleichgewichtssinn haben, um ihn zu fahren und unter Kontrolle zu halten;
- Bei Stillstand muss er sicher auf den e-Scooter steigen und von diesem absteigen können;
- Muss eine für den e-Scooter geeignete Größe haben und die zulässige Höchstlast darf nicht überschritten werden;
- Muss körperlich und geistig in der Lage sein, am Straßenverkehr teilzunehmen, insbesondere wenn der Fahrer mit dem e-Scooter auf öffentlichen Straßen und Wegen fahren möchte;
- Muss in einem geeigneten körperlichen Zustand sein, um den Scooter mindestens zwei Stunden lang sicher zu beherrschen, da der Scooter über einen längeren Zeitraum hohe Geschwindigkeiten zulässt.



Der e-Scooter ist nicht in der Lage oder dazu bestimmt, Gebrechlichkeiten oder mangelnde körperliche Fitness ausgleichen.

CONSEILS POUR LE MONTAGE D'ACCESSOIRES OU DE COMPOSANTS EN VUE DE FAIRE DES MODIFICATIONS



L'ajout d'accessoires et de composants non homologués pour la trottinette en question risque de l'endommager et de compromettre la sécurité de son utilisation. Ceci peut provoquer des conditions de conduite dangereuses, des chutes et des accidents.

Ne pas ajouter d'accessoires ou d'équipements à la trottinette de façon indépendante et ne pas essayer de la modifier.

Pour les modifications, toujours choisir les accessoires et les composants en compagnie d'un revendeur spécialisé.

En ce qui concerne les accessoires et le poids supplémentaire qu'ils impliquent, toujours tenir compte également du poids maximum autorisé de la trottinette en question.

QUI PEUT CONDUIRE CETTE TROTTINETTE ÉLECTRIQUE

Le conducteur de la trottinette électrique :

- Vérifier la législation en vigueur dans le lieu d'utilisation ;
- Doit être en mesure de conduire la trottinette électrique, c'est-à-dire qu'il doit posséder les connaissances de base nécessaires à son utilisation et qu'il doit avoir le sens de l'équilibre nécessaire pour la conduire et la contrôler ;
- À l'arrêt, il doit être en mesure de monter et de descendre en toute sécurité ;
- Doit avoir une taille physique adaptée à la trottinette et il ne doit pas dépasser la charge maximale autorisée ;
- Doit être physiquement et mentalement en mesure de circuler dans le trafic routier, surtout si le conducteur souhaite conduire la trottinette sur des routes et des voies publiques ;
- Doit posséder la résistance nécessaire pour contrôler la trottinette en toute sécurité pendant au moins deux heures parce que celle-ci permet d'atteindre des vitesses élevées pendant des périodes prolongées.



La trottinette électrique ne permet pas de compenser des handicaps ou un manque de forme physique.

GARANTIE UND SERVICE - GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

WAS NACH EINEM EVENTUELLEN STURZ ZU TUN IST

- Wenden Sie sich nach einem Sturz oder Unfall sofort an Ihren Fachhändler, um den e-Scooter überprüfen zu lassen, bevor Sie ihn wieder benutzen;
- Führen Sie nach einem Sturz oder Unfall die im Abschnitt „NACH DEM ERSTEN GEBRAUCH“ angegebenen Kontrollen durch;
- Verwenden Sie den E-Scooter erst wieder, nachdem er vom Händler repariert wurde;
- Nach einem Sturz müssen grundsätzlich alle Teile des e-Scooters (z.B. Lenker, Lenkerstange, Trittbrett usw.), die auf einen harten Boden gefallen sind, überprüft und ggf. ausgetauscht werden.



Eventuell beschädigte und nicht ausgetauschte Komponenten können zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen und Schäden an Gegenständen führen.



Infolge eines Sturzes können Kurzschlüsse im Akkupack auftreten, und dieser könnte Feuer fangen.



Lassen Sie den e-Scooter nach einem Sturz oder Unfall eine Stunde lang im Freien stehen, in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialien.



Berühren Sie mit einem Finger kurz und vorsichtig das Akkufach. Wenn Sie eine ungewöhnliche Wärmeentwicklung spüren, lassen Sie den e-Scooter stehen. Verwenden Sie ihn unter keinen Umständen weiter. Sobald das Akkufach abgekühlt ist, bringen Sie den e-Scooter für die notwendigen Kontrollen zu Ihrem Fachhändler.



Bei Flammen oder aus dem Trittbrett und dem Akkufach austretendem Rauch müssen Sie den e-Scooter sofort anhalten. Geeignete Löschmittel verwenden. Trockene chemische Stoffe, Kohlendioxid und eine große Menge Wasser sind wirksam. Wenn Sie nicht wie oben beschrieben eingreifen können, warten Sie, bis das Feuer erloschen ist und sich alle Teile des e-Scooters abgekühlt haben. Bringen Sie den Scooter dann sofort zu einem Fachhändler. Bei Gefahr, dass das Feuer sich auf nahegelegene Gegenstände ausbreitet, sofort die Feuerwehr benachrichtigen.



Setzen Sie Ihren e-Scooter erst wieder ein, nachdem er in einer Fachwerkstatt überprüft und ggf. repariert wurde.

QUE FAIRE APRÈS UNE CHUTE ÉVENTUELLE

- En cas de chute ou d'accident, s'adresser immédiatement à son revendeur de confiance pour faire contrôler la trottinette électrique avant de la réutiliser;
- Après une chute ou un accident, effectuer à nouveau les contrôles figurant au paragraphe « À LA PREMIÈRE UTILISATION »;
- Ne réutiliser la trottinette que lorsqu'elle aura été réparée par le revendeur;
- En général, après une chute, toutes les parties de la trottinette (par exemple : guidon, tube de guidon, plateau, etc.) qui ont cogné contre un sol dur, doivent être vérifiées et, si nécessaire, remplacées.



Les éventuels composants endommagés et non remplacés peuvent entraîner des situations de conduite dangereuses, des chutes, des accidents et des dommages matériels.



En raison de la chute, des court-circuits peuvent se produire à l'intérieur de la batterie et celle-ci pourrait s'enflammer.



Après une chute ou un accident, laisser la trottinette en plein air pendant une heure, à l'écart de tout matériau inflammable éventuel.



Toucher brièvement et prudemment le logement de la batterie d'un doigt. En cas de dégagement de chaleur inhabituelle, laisser la trottinette où elle se trouve. Cesser impérativement de l'utiliser. Dès que le logement de la batterie refroidit, transporter la trottinette chez le revendeur pour les vérifications nécessaires.



En présence de flammes ou de remontée de fumée provenant du plateau et du logement de la batterie, arrêter immédiatement la trottinette. Utiliser les moyens d'extinction appropriés. Substances chimiques sèches, anhydride carbonique et une grande quantité d'eau sont suffisants. En l'absence des éléments susmentionnés, attendre que l'incendie s'éteigne et que toutes les pièces de la trottinette se soient refroidies. Ensuite transporter immédiatement la trottinette chez un revendeur spécialisé. S'il y a un risque de propagation de l'incendie à des objets à proximité, avertissez immédiatement les pompiers.



Ne réutiliser la trottinette électrique qu'après sa vérification et réparation éventuelle auprès d'un atelier spécialisé.

KONVENTIONELLE GARANTIE AUF FANTIC-PRODUKTE

Das Unternehmen Fantic Motor S.p.A. mit Sitz in Via Tarantelli Nr. 7, 31030 Dosson di Casier-TV (nachfolgend Fantic genannt), ist zwar nicht der Endverkäufer gegenüber dem Verbraucher, beabsichtigt jedoch, die Verantwortlichkeiten des Endverkäufers mit seiner eigenen konventionellen Garantie, der sogenannten „Garanzia Convenzionale Fantic“, die über sein autorisiertes technisches Kundendienstnetz unter den unten aufgeführten Bedingungen bereitgestellt wird, zu unterstützen. Diese Garantie ist zusätzlich zu den gemäß Gesetzesdekret 206/2005 in Übereinstimmung mit der Richtlinie 1999/44/EG vorgeschriebenen Rechten des Käufers und beeinträchtigt diese nicht.

Inhalt der Garantie

- Fantic garantiert die Qualität, Fehlerfreiheit und das ordnungsgemäße Funktionieren seiner Produkte und verpflichtet sich, alle auf Design- oder Herstellungsfehler zurückzuführenden Mängel zu beseitigen.
- Gegenstand dieser konventionellen Garantie sind alle in den offiziellen Fantic-Preislisten enthaltene Produkte, die auf dem Gebiet der Europäischen Union und in den USA verkauft werden.
- Beginn und Dauer:
 - ◊ Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum.
 - Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.
 - Auf Ersatzteile wird eine Garantie von 24 Monaten ab dem Datum der von Fantic an den Erstkäufer ausgestellten Rechnung gewährt.
 - Auf das Akkupaket wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Die Akkus sind so ausgelegt, dass sie am Ende der Garantiezeit über mindestens 60% ihrer Nennkapazität verfügen.
 - ◊ Durch den Austausch von durch die Garantie gedeckten Komponenten wird die Garantiezeit der ersetzten Komponente erneuert.
 - ◊ In Garantie durchgeführte Reparaturen verlängern oder erneuern nicht die Garantie auf das gesamte Produkt.
- In Garantie ersetzte Teile gehen in das Eigentum von Fantic über.
- Fantic behält sich das Recht vor, im Rahmen der Garantie von den defekten Teilen abweichende Komponenten zu liefern, die jedoch die gleichen Funktionseigenschaften haben.

GARANTIE CONVENTIONNELLE PRODUITS FANTIC

La société Fantic Motor S.p.A., dont le siège se trouve à via Tarantelli n° 7, 31030 Dosson di Casier-TV (ci-après Fantic), même si elle n'est pas le vendeur final vis-à-vis du consommateur, entend de toute façon supporter les responsabilités du vendeur final avec sa propre garantie appelée Garantie conventionnelle Fantic, fournie par le biais de son propre réseau agréé d'assistance technique aux conditions indiquées ci-dessous. Cette garantie s'ajoute et ne porte pas préjudice aux droits de l'acquéreur visés par le décret législatif italien 206/2005 aux termes de la Directive 1999/44/CE.

Contenu de la garantie

- Fantic garantit la qualité, l'absence de défauts et le fonctionnement régulier de ses produits et s'engage à éliminer tout défaut de conception ou de fabrication d'origine.
- Cette garantie conventionnelle concerne tous les produits figurant dans les catalogues officiels Fantic, vendus dans les territoires de l'Union européenne et des États-Unis.
- Prise d'effet et durée :
 - ◊ La garantie prend effet à partir de la date d'achat.
 - La garantie aura une durée de 24 mois.
 - Les pièces de rechange sont garanties 24 mois, à partir de la date de facturation de Fantic au premier acquéreur.
 - Le bloc batterie est couvert par une garantie de 24 mois. Les batteries sont conçues pour conserver au moins 60 % de leur capacité nominale à la fin de la période de garantie.
 - ◊ Le remplacement de pièces sous garantie renouvelle la durée de la période de garantie du composant remplacé.
 - ◊ Les réparations effectuées sous garantie ne donneront toutefois pas lieu à des prolongements ou des renouvellements de cette garantie sur l'ensemble du produit.
- Les pièces remplacées sous garantie resteront propriété de Fantic.
- Fantic se réserve le droit de fournir sous garantie des composants différents de ceux défectueux mais ils auront dans tous les cas les mêmes caractéristiques fonctionnelles.

GARANTIE UND SERVICE - GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Gültigkeit

- Der Kunde muss im Besitz des Kaufbelegs sein: Rechnung oder Quittung, aus der das Kaufdatum und die Fahrzeug-Identifikationsdaten (Seriennummer) hervorgehen.
- Es ist nicht möglich, die konventionelle Fantic-Garantie in Anspruch zu nehmen, wenn mehr als 36 Monate ab dem Datum der von Fantic dem Erstkäufer des Produkts ausgestellten Rechnung vergangen sind. Es liegt in der Verantwortung des Endkäufers, mit seinem Verkäufer zu prüfen, ob für das Produkt die Vorteile der konventionellen Fantic-Garantie in Anspruch genommen werden können.
- Die Garantie und die jeweiligen Bedingungen können auf etwaige nachfolgende Käufer übertragen werden. Der Garantiezeitraum wird jedoch ab dem Datum des Erstkaufs berechnet. Es liegt in der Verantwortung des Endkäufers, einen Nachweis über den Erstkauf vom Vorbesitzer zu verlangen.
- Die erste Inbetriebnahme des Produkts muss von einem Fantic-Händler durchgeführt werden.
- Die konventionelle Garantie verfällt unter den folgenden Bedingungen:
 - Falsche, nicht den Anweisungen entsprechende Verwendung des Produkts, oder Verwendung, die nicht den Zwecken entspricht, für die das Produkt entwickelt wurde.
 - Verwendung bei Rennen oder Sportwettkämpfen oder für kommerzielle Zwecke (z.B. Vermietung).
 - Durch nicht von Fantic autorisiertes Personal durchgeführte Änderungen oder falsche Einstellungen oder Reparaturen am Produkt.
 - Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen oder Nicht-Originalzubehör oder nicht von Fantic empfohlenes Zubehör.
 - Es wurde keine regelmäßige Wartung (falls vorgesehen) durch ein Fantic Service Center durchgeführt.
- Während der Garantiezeit muss der Kunde Konformitätsmängel innerhalb von 2 (zwei) Monaten ab dem Datum der Entdeckung des Mangels melden. Der Garantieanspruch verfällt, wenn er nicht innerhalb dieser Frist geltend gemacht wird.
- Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Benutzer in der Lage sein, dem autorisierten Service-Center die Unterlagen zum Nachweis des Kaufdatums vorzulegen.
- Bei Käufen, die über das E-Commerce-/Online-System getätigt wurden, ist es notwendig, über die Originalverpackung des Scooters zu verfügen,

Efficacité

- Le client doit avoir la preuve d'achat en sa possession : facture ou reçu indiquant la date d'achat et les données d'identification du véhicule (numéro de série).
- Il n'est pas possible de bénéficier de la Garantie conventionnelle Fantic si plus de 36 mois se sont écoulés depuis la date de facturation du produit par Fantic au premier acquéreur. L'acquéreur final se chargera de vérifier avec son propre vendeur si le produit peut avoir accès aux avantages de la Garantie conventionnelle Fantic.
- La garantie et ses conditions respectives peuvent être transférées à d'éventuels acquéreurs futurs. La période de garantie est de toute façon calculée à partir de la date du premier achat. L'acquéreur final se chargera d'obtenir la preuve du premier achat du propriétaire précédent.
- La première mise en marche du produit devra être effectuée par un revendeur Fantic.
- La Garantie conventionnelle perd sa validité dans les conditions suivantes :
 - Utilisation erronée du produit, non-conforme aux instructions, ou utilisation non-conforme aux finalités pour lesquelles le produit a été conçu.
 - Utilisation dans des courses ou des compétitions sportives ou à des fins commerciales (exemple : location).
 - Manipulations, réglages erronés ou réparations effectuées sur le produit par du personnel non autorisé par Fantic.
 - Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas d'origine ou pas conseillés par Fantic.
 - Le véhicule n'a pas été soumis à un entretien régulier (si prévu) par un centre d'assistance Fantic.
- Durant la période de garantie, le client doit communiquer le défaut de conformité dans les 2 (deux mois) qui suivent sa constatation. L'action tombe en prescription si le droit n'est pas exercé une fois ce délai écoulé.
- Pour avoir accès à la garantie, l'utilisateur devra être en mesure de présenter au Centre d'assistance agréé la documentation fiscale démontrant la date d'achat.
- Dans le cas des achats effectués via e-commerce/en ligne, il faut conserver l'emballage d'origine de la trottinette pour bénéficier du droit de rétraction en garantie et des services d'assistance (tant en garantie que payants). Si le client ne possède pas l'emballage d'origine, il peut procéder en choisissant l'une des modalités suivantes :

um das Rücktrittsrecht im Rahmen der Garantie und das Recht auf Kundendienstleistungen (sowohl im Rahmen der Garantie als auch gegen Bezahlung) in Anspruch nehmen zu können. Wenn der Kunde nicht im Besitz der Originalverpackung ist, kann er eine der folgenden Methoden wählen:

- Er kann eine beliebige Verpackung verwenden (eventuelle Transportschäden gehen in diesem Fall zu Lasten des Kunden);
- Er kann eine Originalverpackung bei Fantic anfordern (wird gegen Bezahlung geliefert).

Ausschließungen

- Alle Mängel und/oder Schäden am Produkt, die auf die folgenden Ursachen zurückzuführen sind, sind von dieser Garantie ausgeschlossen:
 - Normaler Verschleiß (elektrische und mechanische Bremse, Räder, usw....).
 - Rost, Korrosion und normaler Verschleiß.
 - Verwendung von Flüssigkeiten, die Verunreinigungen/Rückstände enthalten, die die Komponenten beschädigen können.
 - Zwangsweiser oder langer Nichtgebrauch.
- Die ordentlichen Wartungsarbeiten.

Garantieabdeckung außerhalb Europas

Bei Reisen außerhalb Europas liegt es in der Verantwortung des Kunden, das mit dem Produkt gelieferte Fantic-Garantieheft zusammen mit relevanten Service- und Wartungsunterlagen vorzulegen, die den Garantieanspruch belegen. Wenn der Kunde nicht dazu in der Lage ist, muss der Händler Rücksprache mit Fantic halten.

In Ausnahmefällen kann der Kunde für im Rahmen der Garantie erfolgte Reparaturen zur Kasse gebeten werden. In solchen Fällen muss der Kunde die Rechnung für die Reparatur und, wenn möglich, die ausgetauschten Komponenten aufbewahren, damit der Händler vor Ort bei der Rückkehr des Kunden die Erstattung des gezahlten Betrags veranlassen kann.

Streitigkeiten

Für alle rechtlichen Schritte ist der Gerichtshof in Treviso zuständig. Das anhängige Gerichtsverfahren entbindet den Auftraggeber nicht von seinen Zahlungsverpflichtungen.

- Utiliser un emballage quelconque (dans ce cas, les dommages éventuellement provoqués par le transport sont entièrement à la charge du client);
- Demander un emballage d'origine à Fantic (fourni moyennant paiement).

Exclusions

- Tous les défauts et/ou les dommages causés au produit dus aux causes ci-dessous sont exclus de cette garantie :
 - Usure normale d'utilisation (frein électrique et mécanique, roues, etc.).
 - Rouille, oxydations et détérioration.
 - Utilisation de liquides contenant des impuretés/détritus en mesure d'endommager les composants.
 - Suspension forcée et prolongée du fonctionnement.
- Les opérations d'entretien ordinaire.

Couverture en garantie en dehors de l'Europe

Lors de tout voyage en dehors de l'Europe, le client est responsable de présenter le livret de garantie Fantic délivré avec le produit ainsi que les enregistrements des interventions pertinentes d'assistance et d'entretien en mesure de démontrer le droit à la couverture en garantie. Si le client n'est pas en mesure de le faire, le revendeur doit consulter Fantic.

Dans ces circonstances exceptionnelles, il pourrait être demandé au client de payer les réparations sous garantie. Dans de tels cas, le client doit conserver la facture de la réparation et, si possible, les composants éventuellement remplacés afin que le revendeur local puisse lui rembourser le montant dû après son retour chez lui.

Litiges

Pour toute action en justice, le tribunal compétent est le Tribunal de Trévise. Une action en justice éventuellement en cours n'exonère pas le client de ses obligations de paiement.

LIEFERUNTERLAGEN - DOCUMENTS DE LIVRAISON

Gilt ab hier nur für den **Verkauf** über den Einzelhandel.
Ce qui suit ne concerne que la **vente au détail**.

Dieser e-Scooter wurde (nach Endmontage und notwendigen Einstellungen) **NICHT** betriebsbereit an den Kunden geliefert.
Cette trottinette électrique a été livrée au client (après l'assemblage final et les réglages nécessaires), mais **PAS** encore prête à être utilisée.

Vor allem sind **vor Auslieferung**, folgende Punkte zu überprüfen:
En particulier, **avant la livraison**, il faut vérifier les points suivants:

- ☐ Lichter (falls montiert)
Feux (si présents).
- ☐ Vorder- und Hinterradbremßen.
Freins avant et arrière.
- ☐ Räder (Radial- und Seitenzentrierung).
Roues (centrage radial et latéral).
- ☐ Lenker und Stange (Position und Kontrolle der Schrauben).
Guidon et tube (position et contrôle des vis).
- ☐ Öffnungssystem (Funktionstüchtigkeit des Scharniers).
Système d'ouverture (fonctionnement de la charnière).
- ☐ Tritt Brett (Unversehrtheit und Platzierung der Matte).
Plateau (bon état et positionnement du tapis).
- ☐ Display und Fingerprint-Taste (Display-Steuerung).
Afficheur et poussoir fingerprint (commande afficheur).
- ☐ Schraubverbindungen (Anzugsmoment prüfen).
Fixation vis (contrôler le serrage).
- ☐ Ladezustand des Akkus.
État de charge de la batterie.
- ☐ Probefahrt durchgeführt.
Tour d'essai effectué.

- ☐ Gebrauchs- und Wartungsanleitung und Unversehrtheit des Dokuments.
Notice d'utilisation et d'entretien et bon état du document.

Zusätzliche Anleitungen - Instructions additionnelles

- ☐ Bremssystem.
Système de freinage.
- ☐ Eventuelle weitere Kontrollen.
Autres contrôles éventuels.

Wir empfehlen, dem Kunden vor der endgültigen Auslieferung einige Probefahrten zu ermöglichen, um ihn mit den Eigenschaften des e-Scooters vertraut zu machen.

Avant la livraison finale, il est conseillé de permettre au client d'effectuer quelques tours d'essai afin qu'il se familiarise avec les caractéristiques de la trottinette électrique.

DEN ABSCHNITT AUF DER RÜCKSEITE AUSFÜLLEN
REPLIR LE COUPON AU VERSO

HÄNDLERDATEN - COORDONNÉES DU REVENDEUR

Name, Nachname

Prénom et Nom

Straße

Adresse

PLZ, Stadt, Provinz

Code Postal - Ville - Province

Telefon/Mobil

Tél. fixe/mobile

Fax

Télécopieur

E-mail

Courriel

Ort, Datum

Lieu, date

Unterschrift

Signature

Stempel des Händlers

Cachet du vendeur

DE
FR

LIEFERUNTERLAGEN - DOCUMENTS DE LIVRAISON

KUNDENDATEN - COORDONNÉES DU CLIENT

Name, Nachname _____
Prénom et Nom _____

Straße _____
Adresse _____

PLZ, Stadt, Provinz _____
Code Postal - Ville - Province _____

Telefon/Mobil _____
Tél. fixe/mobile _____

Fax _____
Télécopieur _____

E-mail _____
Courriel _____

Ort, Datum _____
Lieu, date _____

Unterschrift _____
Signature _____



Vor der Unterschrift, die Rückseite lesen!

Lire la page rétro avant de signer !



Mit seiner Unterschrift bestätigt der Kunde, dass er den E-Scooter und die dazugehörigen Unterlagen in optimalem Zustand erhalten hat und dass ihm der Händler den korrekten Gebrauch des E-Scooters und den an demselben installierten Komponenten genau erklärt hat.

En signant ce document, le client confirme qu'il a reçu la trottinette électrique et la documentation correspondante en parfait état et que le revendeur lui a expliqué clairement comment utiliser correctement la trottinette électrique et ses composants.

